



СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ
Телеком
ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

МИССИЯ ОБЩЕСТВА/ THE COMPANY MISSION

Представлять все виды телекоммуникационных услуг населению и организациям Санкт-Петербурга и Северо-запада России во взаимодействии с местными и федеральными органами власти, применяя современные технологии, используя труд квалифицированных сотрудников, сохраняя лидирующие позиции среди операторов связи.

To provide all types of telecommunication services to the residential sector and organisations of St. Petersburg and the North-West region of Russia, in collaboration with local and federal public authorities, using the skills and experience of a qualified staff and maintaining a leading position among telecommunication services operators .

СОДЕРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

1. ОБРАЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	2 стр.
GENERAL DIRECTOR'S ADDRESS	
2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ	4 стр.
GENERAL INFORMATION ABOUT THE COMPANY	
3. КОРПОРАТИВНЫЕ СОБЫТИЯ 2001 Г.	10 стр.
CORPORATE EVENTS – 2001	
4. ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	12 стр.
FINANCIAL ACTIVITY	
5. ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА	30 стр.
INVESTMENT POLICY	
6. НОВЫЕ УСЛУГИ СВЯЗИ	34 стр.
NEW TELECOMMUNICATION SERVICES	
7. ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ	39 стр.
ENGINEERING AND TECHNOLOGIES	
8. КАДРОВАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА	44 стр.
PERSONNEL AND SOCIAL POLICY	
9. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА	47 стр.
ORGANISATIONAL STRUCTURE	
10. КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	50 стр.
CORPORATE MANAGEMENT	



Уважаемые акционеры!

У вас в руках отчет о работе нашего акционерного общества в 2001 году.

В настоящее время ОАО "Северо-Западный Телеком" находится на одном из интереснейших этапов своей истории, и события прошедшего года подтверждают это со всей очевидностью.

Задумав объединение операторов электросвязи в Санкт-Петербурге, мы ставили перед собой несколько масштабных стратегических задач: совершенствовать технологическую и производственную базу, активно внедрять услуги, тарифы на которые Общество устанавливает самостоятельно, укреплять репутацию "Северо-Западного Телекома" как высокоэффективной, динамично развивающейся компании, повышать ее инвестиционную привлекательность.

И сейчас можно с уверенностью сказать, что многих из этих целей мы добились, создав почву для дальнейшего поступательного развития.

В 2001 году Общество значительно увеличило свой технический потенциал. Теперь на телефонной сети Санкт-Петербурга осталось всего 7,38% декадно-шаговых номеров. Сегодня наши абоненты имеют возможность выхода на 1 821 направление национальной сети и 214 – международных.

В условиях нарастающей конкуренции со стороны альтернативных операторов особенно важно уметь гибко реагировать на меняющуюся ситуацию рынка, прогнозировать спрос на новые технологии и услуги и своевременно внедрять их. В результате планомерной работы по внедрению дополнительных услуг расширился спектр высокотехнологичных услуг связи, предоставляемых нашим клиентам. Будучи одним из крупнейших Интернет-провайдеров, Общество предоставляет самый "демократичный" доступ к сети Интернет – начиная от традиционного доступа на условиях предоплаты или по картам СТК, и заканчивая доступом "Интернет в кредит". В ближайшее время мы планируем осуществить новый проект в сфере Интернет – Home PNA, который является альтернативой доступу ко всемирной сети посредством ADSL.

Успешно реализована программа по выпуску АДР 1-го уровня. Начиная с сентября прошлого года зарубежные инвесторы получили возможность свободно приобретать ценные бумаги Общества. Прделанная Компанией работа по укреплению инвестиционной привлекательности и финансовой устойчивости была положительно оценена Международным рейтинговым агентством Standard & Poor's.

Я верю, что нам удалось заложить прочную основу для развития прибыльного и надежного бизнеса в будущем. Однако мы не намерены останавливаться на достигнутом.

Не стоит забывать о сложных и масштабных задачах, среди которых можно выделить ввод "повременки" на Петербургской телефонной сети и предстоящее объединение традиционных операторов Северо-запада, входящих в ОАО "Связьинвест". Плодотворная работа с нашими клиентами и органами власти позволяет Компании уверенно чувствовать себя при осуществлении серьезных проектов как при внедрении новых форм расчетов с абонентами, так и при проведении реорганизации.

Несмотря на сложность многих из этих задач, мы уверены в реальности их выполнения. Я убежден, что руководство "Северо-Западного Телекома", опирающееся на поддержку акционеров, ответственную работу коллектива, сможет успешно выполнить все стоящие перед ним задачи.

С. В. Солдатенков,
Генеральный директор

Dear shareholders!

You are holding a report on our company's activity in 2001.

At the present time, North-West Telecom Open Joint-Stock Company (OJSC) is at one of the most interesting stages of its history, and last year's events clearly confirm this.

Having planned to consolidate telecommunication operators in St. Petersburg, we established several large-scale strategic goals: to improve the process and production base, to implement actively services, on which the tariff rates are independently established by the Company, to raise the reputation of North-West Telecom as a high-performance, dynamically developing company, and to enhance its investment attractiveness.

We may now confidently state that we have achieved many of these goals, paving the way for further progressive development.

In 2001, the Company considerably increased its technical potential. Only 7.38% of the lines of the St. Petersburg public telephone network are operated by step-by-step exchanges. Today our subscribers have access to 1,821 directions within the national network and to 214 international directions.

Within the context of growing competition on the side of alternative operators, it is especially important to be able to respond flexibly to a changing market situation, to forecast the demand for new technologies and services and to implement them in a timely manner. As a result of systematic work on the implementation of optional services, the spectrum of high-technology telecommunications services being provided to our customers has been broadened.

The program for issuing level one ADR was implemented successfully. Since last September, foreign investors were given the opportunity freely to buy Company's securities. The Company's enhancement of its investment attractiveness and financial stability was positively assessed by Standard & Poor's International Rating Agency.

I believe that we have succeeded in establishing a solid foundation for the development of a profitable and reliable business in the future. However, we do not intend to stop at what we have already achieved.

One should not lose sight of the complex and large-scale tasks confronting the Company, among which we should mention the introduction of time-based tariff rates to the St. Petersburg Telephone Network and the upcoming consolidation of the traditional North-West operators belonging to Communication Investment Company (Svyazinvest) OJSC. Fruitful work with our customers and the public authorities gives the Company reason to be confident in the implementation of serious projects—both the introduction of new forms of billing subscribers and in reorganisation.

In spite of the complexity of many of these tasks, we are confident of our ability to perform them. I am sure that the North-West Telecom management, supported by shareholders and the efficient work of our team, will be able to accomplish all of the aforementioned tasks.

S. V. Soldatenkov,
General Director

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ

ПОЛНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ КОМПАНИИ, АДРЕС, СВЕДЕНИЯ О ГОС. РЕГИСТРАЦИИ

Полное наименование – Открытое акционерное общество "Северо-Западный Телеком"
OJSC North-West Telecom
Сокращенное наименование – ОАО "Северо-Западный Телеком"
OJSC N. W. Telecom

191186 СПб, ул. Гороховая, 14/26 (ул. Большая Морская, 26)
тел 812/315-47-06, факс 812/110-62-77
Адрес электронной почты: office@ptn.ru
Адрес в Интернет: nwtelecom.ru

Зарегистрировано Регистрационной палатой Мэрии Санкт-Петербурга 6 мая 1993 года,
решение № 3381.
Свидетельство о государственной регистрации №2717

КРАТКАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

История крупнейшего оператора электросвязи Северо-западного региона России ОАО "Северо-Западный Телеком" насчитывает ровно 120 лет. 30 ноября 1882 года началась эксплуатация городской телефонной сети Санкт-Петербурга, рассчитанной первоначально на 259 абонентов. Переименованная в 1914 году в Петроградскую телефонную сеть, она насчитывала уже свыше 50 тысяч абонентов. 5 мая 1993 года на базе Государственного предприятия связи и информатики Ордена Трудового Красного Знамени "Ленинградская городская телефонная сеть" в результате приватизации было образовано акционерное общество открытого типа "Петербургская телефонная сеть" с сохранением существовавшей структуры. 28 ноября 2001 года ОАО "Петербургская телефонная сеть" было переименовано в ОАО "Северо-Западный Телеком", став базовой компанией для объединения операторов электросвязи Северо-западного региона России.

ЛИЦЕНЗИИ МИНИСТЕРСТВА СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Лицензии на оказание услуг связи:

Лицензия № 3166 на оказание услуг местной телефонной связи на территории Ленинградской области.

Лицензия № 3075 на оказание услуг местной телефонной связи, междугородной международной связи, телеграмма, сдача в аренду каналов и физических цепей, телематических услуг (дополнение №2) на территории Санкт-Петербурга.

Лицензия № 17591 на оказание услуг подвижной радиотелефонной связи на территории Санкт-Петербурга.

Лицензия № 19132 на оказание услуг видеоконференцсвязи.

GENERAL INFORMATION ABOUT THE COMPANY

FULL NAME OF COMPANY, ADDRESS, STATE REGISTRATION INFORMATION

Full name—North-West Telecom Open Joint-Stock Company (OJSC)

Short name—North-West Telecom OJSC

N.W. Telecom OJSC

14/26 Gorokhovaya st., St. Petersburg, 191186 (26 Bolshaya Morskaya ul.)

Tel.: 812/315-47-06, fax: 812/110-62-77

E-mail: office@ptn.ru

Internet: nwtelecom.ru

Registered by the Registration Chamber of the St. Petersburg Mayor's Office on 6th May, 1993, decision No. 3381.

Certificate of State Registration No. 2717.

BACKGROUND

The history of North-West Telecom OJSC, the largest telecommunication operator of the north-western region of Russia, goes back 120 years. On 30 November 1882, the operation of the St. Petersburg city telephone network, designed initially for 259 subscribers, began. Renamed as the Petrograd telephone network in 1914, it already numbered 50 thousand subscribers.

On 5 May 1993, on the basis of the State communication and informatics enterprise Order of Labour Red banner Leningrad City Telephone Network, the joint-stock company of the open type St. Petersburg Telephone Network was established as a result of privatisation, while preserving the existing structure.

On 28 December 2001, St. Petersburg Telephone Network OJSC was renamed North-West Telecom OJSC, becoming the basis for the integration of telecommunication operators of the North-West area of Russia.

LICENSES OF THE MINISTRY OF COMMUNICATION OF THE RUSSIAN FEDERATION

Licenses to provide telecommunication services:

License No. 3166 to provide local telephone communication services on the territory of the Leningrad Region.

License No. 3075 to provide services of local telephone communication, long-distance and international communication, telegrams, lease-out of channels and physical circuits, telematic services (supplement No. 2) on the territory of St. Petersburg.

License No. 17591 to provide services of mobile radio telephone communication on the territory of St. Petersburg.

License No. 19132 to provide video conference communication services.

СВЕДЕНИЯ ОБ АУДИТОРЕ

Аудиторская фирма ЗАО "Артур Андерсен" (ARTHUR ANDERSEN), Санкт-Петербургский филиал, 191011 СПб, ул. Итальянская, 5. Тел.: (812) 325-86-25 Факс: 325-86-26
Лицензия № 001481 на проведение общего аудита выдана решением ЦАЛАК МФ РФ.

СВЕДЕНИЯ О РЕЕСТРОДЕРЖАТЕЛЕ

ЗАО "Национальная регистрационная компания", Москва, ул. Вересаева, д.6,
тел. (095) 440-31-04;

Санкт-Петербургский филиал 198005, Санкт-Петербург, 1-ая Красноармейская ул., 26,
тел./факс/812/251-81-38 , адрес электронной почты: nrcspb@mail.ru

Лицензия № 01014, выдана Федеральной Комиссией по рынку ценных бумаг РФ.

СВЕДЕНИЯ О ПЛАТЕЖНОМ АГЕНТЕ ПО ВЫПЛАТЕ ДИВИДЕНДОВ

ООО "Брокерская контора "Северо-западный инвестиционный центр"
198005, Санкт-Петербург, 1-ая Красноармейская ул., 26,
тел./факс/812/ 251-76-65, 251-63-45

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- отдел акционеров и ценных бумаг (справочный телефон для акционеров):
(812) 312-52-89,
электронная почта: odipn@ptn.ru
- пресс-секретарь ОАО "Северо-Западный Телеком": (812) 315-50-02,
электронная почта: kvoloshin@ptn.ru
- газета, в которой публикуется официальная информация об Обществе: "ИЗВЕСТИЯ".

INFORMATION ABOUT THE AUDITOR

The auditing Company Arthur Andersen CJSC, St. Petersburg Branch, 5 Italianskaya ul., St. Petersburg, 191011. Tel.: (812) 325-86-25. Fax: 325-86-26.

License No. 001481 to carry out general audit issued by the decision of the Central Attestation-Licensing Auditing Commission of the Ministry of Finance of the Russian Federation.

INFORMATION ABOUT REGISTER HOLDER

National Registration Company CJSC, 6 Veressayeva ul., Moscow. Tel.: (095) 440-31-04;

St. Petersburg Branch: 26 1-ya Krasnoarmeyskaya ul., St. Petersburg, 198005.

Tel./fax: (812) 251-81-38,

E-mail: nrcspb@imail.ru

License No. 01014 issued by the Federal Securities Market Commission of the Russian Federation.

INFORMATION ON THE PAYMENT AGENT FOR DIVIDEND PAYMENT

Broker's Office North-West Investment Centre Limited Liability Company

26 1-ya Krasnoarmeyskaya ul., St. Petersburg, 198005.

Tel./fax: (812) 251-76-65, 251-63-45.

ADDITIONAL INFORMATION

- Shareholders and Securities Department (contact inquiry telephone for shareholders):
(812) 312-52-89,
E-mail: odipn@ptn.ru
- Press Secretary of North-West Telecom OJSC: (812) 315-50-02,
E-mail: kvoloshin@ptn.ru
- Newspaper where the Company's official information is to be published: "IZVESTIA".



СОСТАВ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ / MEMBERSHIP OF THE BOARD OF DIRECTORS

Хазарчиев Юрий Джавадович / Yuri D. Khazarchiev

Председатель Совета директоров. Член Совета директоров с 1993 г. Председатель Совета директоров с 1998 г. С 1993 г. – Первый вице-президент ОАО "Телеком".
Chairman. Member of the Board of Directors since 1993. Chairman of the Board of Directors since 1998.
From 1993 – First Vice-President of Telecom OJSC.



Билибин Юрий Александрович / Yuri A. Bilibin

Член Совета директоров с 2000 г. В период с 1999 по 2000 г. – Заместитель Коммерческого директора ОАО "ПТС", с 2000 г. – помощник Генерального директора ОАО "Связьинвест".
Member of the Board of Directors since 2000. During the period from 1999 till 2000 – Deputy Commercial Director of PTN OJSC, since 2000 up to present – Assistant to General Director of Svyazinvest OJSC.



Левковский Дмитрий Владимирович / Dmitry V. Levkovsky

Член Совета директоров с 2000 г. В период с 1995 г. – Вице-президент "NCH Advisors, Inc".
Member of the Board of Directors since 2000. Since 1995 - Vice-President of NCH Advisors, Inc.-



Осипчук Антон Игоревич / Anton I. Osipchuk

Член Совета директоров с 2000 г. В период с 1997 по 2000 г. – заместитель Генерального директора по экономике и финансам ОАО "Телекоминвест", с 2000 г. – Первый заместитель Генерального директора ОАО "Связьинвест".
Member of the Board of Directors since 2000. During the period from 1997 till 2000 – Deputy General Director for Economics and Finance, Telecominvest OJSC; since 2000 – First Deputy General Director of Svyazinvest OJSC.



Рагозина Ирина Михайловна / Irina M. Ragozina

Член Совета директоров с 1996 г. В период с 1997 по 1999 г. – руководитель Службы управления пакетами акций ОАО "Связьинвест", с 1999 г. – Директор департамента корпоративного управления ОАО "Связьинвест".
Member of the Board of Directors since 1996. During the period from 1997 till 1999 – Head of Blocks of Shares Management Service, Svyazinvest OJSC; since 1999 – Director of Corporate Management Department, Svyazinvest OJSC.



Солдатенков Сергей Владимирович / Sergey V. Soldatenkov

Член Совета директоров с 1999 г. В период с 1999 по 2000 г. – Первый заместитель Генерального директора – Коммерческий директор ОАО "ПТС", с 2000 г. – Генеральный директор ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Board of Directors since 1999. During the period from 1999 till 2000 – First Deputy General Director – Commercial Director of PTN OJSC, since 2000 – General Director of North-West Telecom OJSC.



Самылин Игорь Николаевич / Igor N. Samylin

Член Совета директоров с 2000 г. В период с 1999 по 2000 г. – Заместитель Коммерческого директора – Директор по работе с клиентами ОАО "ПТС", с 2000 г. – Первый заместитель Генерального директора – Коммерческий директор, Региональный директор филиала "Петербургская телефонная сеть" ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Board of Directors since 2000. During the period from 1999 till 2000 – Deputy Commercial Director – Director for Customer Service of PTN OJSC, since 2000 – First Deputy General Director – Commercial Director, Regional Director of the St. Petersburg Telephone Network Branch, North-West Telecom OJSC.



Хейвуд Майкл Артур / Michael Arthur Heywood

Член Совета директоров с 2000 г. С 1997 г. – Директор "Дарт Мэнеджмент Инк".
Member of the Board of Directors since 2000. Since 1997 up to the present – Director of Dart Management, Inc.



Яшин Валерий Николаевич / Valery N. Yashin

Член Совета директоров с 1994 г. В период с 1993 по 1999 г. – Генеральный директор ОАО "ПТС", с 1999 г. – Генеральный директор ОАО "Связьинвест".
Member of the Board of Directors since 1994. During the period from 1993 till 1999 – General Director of PTN OJSC, since 1999 – General Director of Svyazinvest OJSC.

СОСТАВ ПРАВЛЕНИЯ / MEMBERSHIP OF THE EXECUTIVE BOARD



(слева направо сверху вниз)

Черняк Григорий Борисович / Grigory B. Chernyak

Член Правления с 1993г. С 1994 – Директор по общим вопросам ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 1993. Since 1994 – Director for General Matters of North-West Telecom OJSC.

Акулич Владимир Александрович / Vladimir A. Akulich

Член Правления с 1999г. В 2000 г. – Заместитель Генерального директора ОАО "Телекоминвест", Первый заместитель Генерального директора ОАО "Санкт-Петербургский Междугородный международный телефон", с 2000 г. – Директор по междугородной международной связи – начальник филиала Междугородный международный телефон ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 1999. In 2000 – Deputy General Director of St. Petersburg Long-Distance and International Telephone OJSC, since 2000 – Director for Long-Distance and International Communication – Head of the Long-Distance and International Telephone Branch of North-West Telecom OJSC.

Беляков Александр Львович / Alexander L. Belyakov

Член Правления с 2000г. В период с 1998 по 2000 г. – Заместитель директора по строительству – начальник Управления строительством ОАО "ПТС", с 2000г. – Директор по строительству ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 2000. During the period from 1998 till 2000 – Deputy Director for Construction – Head of Construction Department of PTN OJSC, since 2000 – Director for Construction of North-West Telecom OJSC.

Русин Владимир Ильич / Vladimir I. Rusin

Член Правления с 1993г. С 1994 – Технический директор ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 1993. Since 1994 – Technical Director of North-West Telecom OJSC.

Голиков Игорь Федорович / Igor F. Golikov

Член Правления с 2000г. В период с 1995 по 2000 г. – Главный бухгалтер – начальник Управления бухгалтерского учета ОАО "ПТС", с 2000 г. – Директор по экономике и финансам ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 2000. During the period from 1995 till 2000 – Chief Accountant, Head of Accounting Department of PTN OJSC, since 2000 – Director for Economics and Finance of North-West Telecom OJSC.

Семченко Майя Михайловна / Maya M. Semchenko

Член Правления с 2000г. В период с 1995 по 2000 г. – Главный бухгалтер, финансовый директор ЗАО "Дельта Телеком", с 2000 г. – главный бухгалтер – начальник Управления бухгалтерским учетом ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 2000. During the period from 1995 till 2000 – Chief Accountant, Financial Director of Delta Telecom CJSC, since 2000 – Chief Accountant, Head of Accounting Department of North-West Telecom OJSC.

Солдатенков Сергей Владимирович / Sergey V. Soldatenkov

Член Правления с 1999г. В период с 1999 по 2000 г. – первый заместитель Генерального директора – Коммерческий директор ОАО "ПТС", с 2000 г. – Генеральный директор ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 1999. During the period from 1999 till 2000 – First Deputy General Director – Commercial Director of PTN OJSC, since 2000 – General Director of North-West Telecom OJSC.

Самылин Игорь Николаевич / Igor N. Samylin

Член Правления с 2000г. В период с 1999 по 2000 г. – Заместитель Коммерческого директора – Директор по работе с клиентами ОАО "ПТС", с 2000 г. – первый заместитель Генерального директора – Коммерческий директор, Региональный директор филиала "Петербургская телефонная сеть" ОАО "Северо-Западный Телеком".
Member of the Executive Board since 2000. During the period from 1999 till 2000 – Deputy Commercial Director – Director for Customer Service of PTN OJSC, since 2000 – First Deputy General Director – Commercial Director, Regional Director of the St. Petersburg Telephone Network Branch, North-West Telecom OJSC.

КОРПОРАТИВНЫЕ СОБЫТИЯ 2001 ГОДА

- 20–24 Февраля** Экспозиция Общества представлена на VIII международной специализированной выставке систем связи и телекоммуникаций НОРВЕКОМ-2001.
- 15 Марта** Увеличены тарифы на услуги местной связи для населения и организаций.
- 28 Апреля** Проведено внеочередное общее собрание акционеров, завершившее реорганизацию ОАО "ПТС" в форме присоединения к нему ОАО "Санкт-Петербургский Междугородный международный телефон" и ОАО "Санкт-Петербургский Телеграф".
- 01 Мая** Общество начало предоставлять новую услугу "Коммутируемый доступ в Интернет в кредит от ОАО "ПТС".
- 01 Мая** Исполнилось 60 лет со дня образования филиала Общества – Московского телефонного узла.
- 25 Мая** Проведено годовое общее собрание акционеров, утвердившее итоги работы Общества за 2000 год.
- 14 Августа** Общество вышло из состава участников ОАО "Невский Синдикат".
- 1 Сентября** Дата начала выплаты дивидендов по итогам 2000 года.
- 4 Сентября** Допущены к торгам на внебиржевом рынке США Американские депозитарные расписки 1-го уровня (АДР) на обыкновенные акции Общества.
- 3 Октября** Международным рейтинговым агентством Стэндрд энд Пулз (Standard & Poor's) Обществу присвоен Рейтинг Корпоративного Управления уровня 5,6.
- 22–26 Октября** Экспозиция Общества представлена на международной выставке средств связи и телекоммуникаций "Инфоком-2001".
- 23 Октября** Совет директоров одобрил Программу выпуска облигационных займов.
- 26 Октября** Общество вышло из состава участников ЗАО "У Красного моста".
- 2 Ноября** Общество вышло из состава участников ЗАО "Биржа Санкт-Петербург".
- 15 Ноября** Увеличены тарифы на подключение к Петербургской телефонной сети для населения и организаций. Установлены одинаковые тарифы для бюджетных и коммерческих организаций.
- 28 Ноября** Советом директоров принято решение о выходе из состава участников ЗАО "Футбольный Клуб "Зенит".
- 28 Ноября** Проведено внеочередное общее собрание акционеров Общества, принявшее решения:
- о реорганизации ОАО "Петербургская телефонная сеть" в форме присоединения к нему восьми обществ электросвязи Северо-западного региона РФ;
 - о вхождении в Ассоциацию операторов федеральной сети делового обслуживания "Искра".
- 4 Декабря** Общество заняло I место в номинации "Условия и охрана труда" на II Всероссийском конкурсе "Российская организация высокой социальной эффективности".
- 10 Декабря** Регистрационной палатой Администрации Санкт-Петербурга зарегистрированы изменения в Устав Общества в связи с его переименованием в ОАО «Северо-Западный Телеком».
- 11 Декабря** Обществу присвоен долгосрочный Международный Кредитный Рейтинг в местной и иностранной валюте категории "ССС", прогноз "Стабильный".
- 25 Декабря** Советом директоров утвержден Проспект эмиссии и Решение о выпуске Обществом документарных процентных облигаций на предъявителя.

CORPORATE EVENTS – 2001

20th–24th February	The Company's exposition was presented at the VIII NORWECOM-2001 International Specialised Telecommunications Exhibition.
15th March	Local communication tariff rates for the residential sector and organisations were increased.
28th April	A special general meeting of shareholders was held which completed the re-organisation of PTN OJSC in the form of its takeover of St. Petersburg National and International Telephone OJSC and St. Petersburg Telegraph OJSC.
1st May	The Company began to provide a new service: dial-up access to the Internet on credit from PTN OJSC.
1st May	60th anniversary of the Moscow Telephone Center, the branch of the Company.
25th May	The annual general meeting of shareholders was held, approving the results of the Company's activity in 2000.
14th August	The Company withdrew from membership in Nevskiy Sindikat OJSC.
1st September	Payment of dividends resulting from activity in 2000 began.
4th September	Level one American Depositary Receipts (ADR) for the Company's ordinary shares were admitted to auctions on the US over-the counter market.
3rd October	Standard & Poor's International Rating Agency awarded the Company the Corporate Management Rating, Level 5,6.
22nd–26th October	The Company's exposition was presented at the INFOCOM-2001 International Telecommunication Exhibition.
23rd October	The Board of Directors approved the bonded-loans issuing program.
26th October	The Company withdrew from membership in U Krasnogo Mosta Closed Joint-Stock Company (CJSC).
2nd November	The Company withdrew from membership in St. Petersburg Exchange CJSC.
15th November	The tariff rates for connection to the St. Petersburg Telephone Network for the residential sector and organisations were increased. Identical tariff rates were fixed for budget and commercial organisations.
28th November	The Board of Directors decided to withdraw from membership in Football Club Zenith CJSC.
28th November	The Company's special general meeting of shareholders was held, adopting the following decisions: <ul style="list-style-type: none"> • On reorganisation of St. Petersburg Telephone Network OJSC in the form of a consolidation with eight telecommunication companies of the North-West area of the Russian Federation; • On entering the Iskra Association of Federal Business Services Network Operators.
4th December	The Company took the top place in the "Labour Conditions and Protection" nomination at the II Russian Competition "Russian Organisation of High Social Effectiveness".
10th December	The Registration Chamber of the St. Petersburg Administration registered amendments of the Company's Charter due to its renaming as North-West Telecom OJSC.
11th December	Standard & Poor's International Rating Agency awarded the Company the long-term International Credit Rating in local and foreign currency in the CCC category, outlook Stable.
25th December	The Board of Directors approved the Issue prospectus and the Decision on Company's issuance of documentary interest bearer bonds.

ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Financial activity



ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ / FINANCIAL ACTIVITY

В 2001 году выручка от реализации составила 3 951 387 тыс. руб., что на 216,9% больше, чем в 2000 году.

На увеличение доходов повлияли следующие факторы:

- Присоединение 28 декабря 2000 года к ОАО "ПТС" ОАО "Санкт-Петербургского Междугородного международного телефона" и ОАО "Санкт-Петербургского Телеграфа".
- Повышение с 15.03. 2001 г тарифов на абонентскую плату для населения на 22,5% и для бюджетных организаций на 32%.
- Увеличение дважды в течение года платы за установку основных телефонных аппаратов у населения, хозрасчетных и бюджетных организаций (с 15.03.01г. и 15.11.01г.)
- Повышение тарифов на международные разговоры со странами СНГ с 15.07.2001 г.
- Снижение льготной выдержки по междугородным и международным разговорам с 01.07.2001 г.
- Увеличение объема услуг, оказанных операторам выделенных сетей.
- Изменение тарифов на абонентскую плату за соединительные линии и прямые провода для хозрасчетных и бюджетных организаций.
- Увеличение объема предоставляемых телематических услуг, в частности доступа к сети Интернет.
- Расширение спектра и увеличение объема иных (дополнительных) услуг связи.

В течение 2001 года Обществом проводилась работа по внедрению системы бюджетирования, целью которой является эффективная организация процесса управления посредством планирования, контроля статей доходов и расходов и анализа финансово-экономических показателей деятельности Компании.

In 2001, sales income amounted to 3 951 387 thousand roubles, which is 216.9% greater than in 2000.

The following factors have affected the growth of revenues:

- Affiliation of the St. Petersburg National and International Telephone OJSC and the St. Petersburg Telegraph OJSC to PTN OJSC on 28th December, 2000.
- Increase beginning from March 15, 2001. of subscriber's fee tariff rates by 22.5% for the residential sector and by 32% for budget organisations.
- Increase of payment for main telephone sets installation in residential sector, cost-accounting and budget organisations twice within a year (as of March 15, 2001 and as of November 15, 2001).
- Increase beginning from July 15, 2001. of tariff rates for international calls with the CIS countries .
- Reduction beginning from July of privileged holding on long-distance and international calls.
- Increase of the volume of services provided to dedicated network operators.
- Alteration of subscriber's fee tariff rates for connecting lines and direct lines for cost-accounting and budget organisations.
- Increase of the volume of telematic services provided, in particular, those of access to the Internet.
- Widening of the range and increase of the of other communication services volume.

During 2001, the Company has being worked on implementation of the budgeting system, the goal of which was the effective organisation of the management process by means of planning, monitoring of revenue and expenditure items and analysis of the financial and economic indices of the Company's activity.

**ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА (тыс. руб.) /
 MAIN FINANCIAL INDICES OF THE COMPANY'S ACTIVITY (RUR thousand)**

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ INDEX	1999	2000	2001	ПРОГНОЗ НА 2002 PROGNOSIS FOR 2002
ВЫРУЧКА ОТ ПРОДАЖИ ТОВАРОВ, РАБОТ, УСЛУГ SALES INCOME FROM GOODS, WORKS, SERVICES	1 370 636	1 827 768	3 951 387	4 549 339
В ТОМ ЧИСЛЕ: / INCLUDING				
ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ УСЛУГ СВЯЗИ SALES INCOME FROM COMMUNICATION SERVICES	1 316 126	1 791 667	3 875 845	4 436 347
СЕБЕСТОИМОСТЬ / COST	888 630	1 248 274	2 713 943	3 318 563
ВАЛОВАЯ ПРИБЫЛЬ (ПРИБЫЛЬ ОТ РЕАЛИЗАЦИИ) GROSS PROFIT (PROFIT FROM SALES)	482 006	579 494	1 237 444	1 230 776
ПРИБЫЛЬ ДО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ PROFIT BEFORE TAX	119 854	565 228	691 280	703 101
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ / NET ASSETS	3 538 378	6 002 269	6 281 169	6 505 447
ОБЪЕМ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ AMOUNT OF CAPITAL INVESTMENT	211 278	214 256	763 364	422 257
ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (НА КОНЕЦ ГОДА) ACCOUNTS RECEIVABLE (AS OF THE END OF THE YEAR)	464 756	950 643	967 358	1 394 654
КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОТ УСЛУГ СВЯЗИ (НА КОНЕЦ ГОДА) ACCOUNTS PAYABLE FROM COMMUNICATION SERVICES (AS OF THE END OF THE YEAR)	247 162	521 489	803 704	648 076

Данные за 1999 год и 2000 год представлены по фактическому балансу Общества без учета присоединения в конце 2000 года ОАО "СПбММТ" и ОАО "СПбТелеграф", данные за 2001г. приведены по объединенной Компании. 1999 and 2000 data are given according to the actual Company's balance sheets without including the merger at the end of 2000 with the St. Petersburg National and International Telephone Joint OJSC and the St. Petersburg Telegraph OJSC; 2001 data are given after the merger.

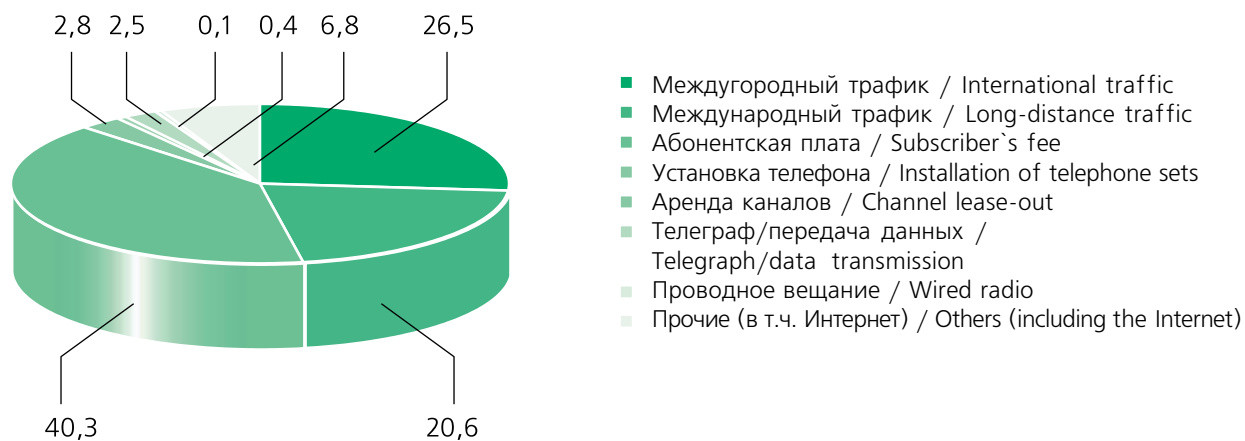
СТРУКТУРА ДОХОДОВ (тыс. руб.) / REVENUE BREAKDOWN (RUR thousand)

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ INDEX	1999	2000	2001	ИЗМЕНЕНИЕ К 2000 ГОДУ, % CHANGE AGAINST THE YEAR OF 2000, %
ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ ТОВАРОВ, РАБОТ, УСЛУГ SALES INCOME FROM GOODS, WORK, AND SERVICES	1 370 636,00	1 827 768,00	3 951 387,00	216,19%
В ТОМ ЧИСЛЕ: / INCLUDING ДОХОДЫ ОТ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ СВЯЗИ * INCOME FROM PROVIDING COMMUNICATION SERVICES *	1 155 215,00	1 599 945,00	3 833 525,6	239,60%
В ТОМ ЧИСЛЕ: / INCLUDING ДОХОДЫ ОТ МЕСТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ (АБОНЕНТСКАЯ ПЛАТА, УСТАНОВКА) INCOME FROM LOCAL TELEPHONE SERVICES (SUBSCRIBER'S FEE, INSTALLATION)	988 388,02	1 298 602,99	1 534 788,1	118,19%
ДОХОДЫ ОТ МЕЖДУГОРОДНОЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ СВЯЗИ INCOME FROM LONG-DISTANCE AND INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICES	—	—	1 803 152,7	—
ДОХОДЫ ОТ УСЛУГ ТЕЛЕГРАФА (ТЕЛЕГРАММЫ И АБОНЕНТСКОЕ ТЕЛЕГРАФИРОВАНИЕ) INCOME FROM TELEGRAPH SERVICES (CABLES AND SUBSCRIBER TELEGRAPH SERVICES)	—	—	33 908,3	—
ДОХОДЫ ОТ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ СВЯЗИ (УСЛУГИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ, СИСТЕМА "АЛТАЙ", СЕТЬ "ИСКРА", АРЕНДА КАНАЛОВ, СПРАВОЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ И ПРОЧЕЕ) INCOME FROM OPTIONAL COMMUNICATION SERVICES (DATA TRANSMISSION SERVICES, ALTAI SYSTEM, ISKRA NETWORK, CHANNEL LEASE-OUT, INQUIRY AND INFORMATION SERVICES, ETC.)	166 826,98	301 342,01	461 676,5	153,21%
В ТОМ ЧИСЛЕ: / INCLUDING УСЛУГИ ДОСТУПА К СЕТИ ИНТЕРНЕТ PROVIDING INTERNET ACCESS SERVICES	—	—	49 471,20	—
ДОХОДЫ ОТ ПРОЧЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ INCOME FROM OTHER ACTIVITIES	215 421,00	227 823,00	117 860,00	-51,73%

* Структура доходов от предоставленных услуг связи по тарифам формируется на основании Инструкции по заполнению статистической отчетности (форма № 65).

* The tariff rate structure of income from communication services provided is formed on the basis of the Instruction on Completing Statistical Accounting Documentation (Form № 65).

СТРУКТУРА ДОХОДОВ ОТ УСЛУГ СВЯЗИ В 2001 ГОДУ /
STRUCTURE OF REVENUES FROM COMMUNICATION SERVICES IN 2001



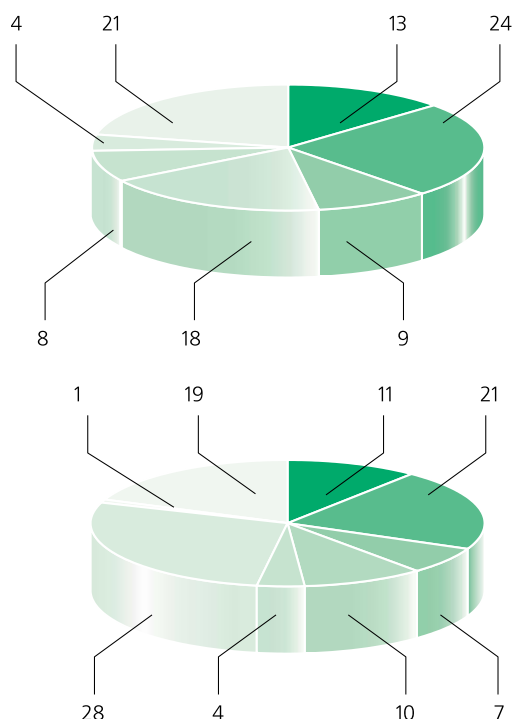
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА / MAIN INDICES OF EFFECTIVENESS OF THE COMPANY'S ACTIVITY

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ INDEX	ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ UNIT	1999	2000	2001
ВЫРУЧКА НА ОДНУ ЛИНИЮ PROCEEDS PER ONE LINE	РУБ. RUB	724	914	2235
ТАРИФНЫЙ ДОХОД НА 1 ЛИНИЮ TARIFF REVENUE PER 1 LINE	РУБ. RUB	611	921	2168
ПРИБЫЛЬ ОТ РЕАЛИЗАЦИИ НА 1 ЛИНИЮ PROFIT FROM SALES PER 1 LINE	РУБ. RUB	244	329	700
ПРИБЫЛЬ БАЛАНСОВАЯ НА 1 ЛИНИЮ BALANCE PROFIT PER 1 LINE	РУБ. RUB	70	326	391
ВАЛОВОЙ ДОХОД НА 1 СОТРУДНИКА GROSS REVENUE PER 1 EMPLOYEE	РУБ. RUB	190	256	433
ПРИБЫЛЬ ОТ РЕАЛИЗАЦИИ НА 1 СОТРУДНИКА PROFIT FROM SALES PER 1 EMPLOYEE	РУБ. RUB	64	81	136
ПРИБЫЛЬ БАЛАНСОВАЯ НА 1 СОТРУДНИКА BALANCE PROFIT PER 1 EMPLOYEE	РУБ. RUB	16	79	76
КОЛИЧЕСТВО ЛИНИЙ НА РАБОТНИКА NUMBER OF LINES PER 1 EMPLOYEE	ЛИН./ЧЕЛ. LINES/PERSON	238	244	194

Значительные изменения показателей за 2001 год по сравнению с 2000 годом вызваны присоединением к Обществу ОАО «СПб ММТ» и ОАО «СПб Телеграф».

Significant changes in 2001 index values against 2000 index values were caused by the accession of St. Petersburg National and International Telephone Services OJSC and the St. Petersburg Telegraph OJSC to the Company.

СТРУКТУРА ЗАТРАТ (УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ЗАТРАТ В СЕБЕСТОИМОСТИ) / STRUCTURE OF EXPENSES (IN RELATION TO COST)



2000 год

- Материальные затраты / Material expenses
- Оплата труда / Remuneration of labour
- Отчисления на соц. нужды / Deductions for social needs
- Амортизация / Amortisation
- Капремонт / Major repairs
- Оплата каналов ОАО "Ростелеком" / Payment for Rostelecom OJSC channels
- Налоги, включаемые в затраты / Taxes to be included into costs

2001 год

- Материальные затраты / Material expenses
- Оплата труда / Remuneration of labour
- Отчисления на соц. нужды / Deductions for social needs
- Амортизация / Amortisation
- Капремонт / Major repairs
- Оплата каналов ОАО "Ростелеком" / Payment for Rostelecom OJSC channels
- Налоги, включаемые в затраты / Taxes to be included into costs
- Прочие (в т. ч. НИОКР) / Others (including R&D)

АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОЙ АУДИТОРСКОЙ ФИРМЫ АКЦИОНЕРАМ О БУХГАЛТЕРСКОЙ ОТЧЕТНОСТИ
ОАО «СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ» ЗА ГОД, ОКОНЧИВАЮЩИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2001 ГОДА.

1. Мы провели аудит прилагаемой бухгалтерской отчетности ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" за год, оканчивающийся 31 декабря 2001 года. Данная отчетность подготовлена исполнительным органом ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" в соответствии с Федеральным законом № 129-ФЗ от 21 ноября 1996 года "О бухгалтерском учете" и "Положением по ведению бухгалтерского учета и бухгалтерской отчетности в Российской Федерации", утвержденным Приказом Министерства финансов Российской Федерации № 34н от 29 июля 1998 года. Бухгалтерская отчетность, подготавливаемая в соответствии с указанными Федеральным законом № 129-ФЗ от 21 ноября 1996 года "О бухгалтерском учете" и "Положением по ведению бухгалтерского учета и бухгалтерской отчетности в Российской Федерации", утвержденным Приказом Министерства финансов Российской Федерации № 34н от 29 июля 1998 года, существенно отличается от отчетности, составляемой в соответствии с Международными стандартами бухгалтерского учета.

2. Ответственность за подготовку данной отчетности несет исполнительный орган ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ". Наша обязанность заключается в том, чтобы высказать мнение о достоверности во всех существенных аспектах данной отчетности на основе проведенного аудита.

3. Мы проводили аудит в соответствии с Федеральным законом от 7 августа 2001 г. № 119-ФЗ "Об аудиторской деятельности" и Правилами (Стандартами) аудиторской деятельности, одобренными Комиссией по аудиторской деятельности при Президенте Российской Федерации. Аудит планировался и проводился таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что бухгалтерская отчетность была подготовлена во всех существенных аспектах в соответствии с Федеральным законом № 129-ФЗ от 21 ноября 1996 года "О бухгалтерском учете" и "Положением по ведению бухгалтерского учета и бухгалтерской отчетности в Российской Федерации", утвержденным Приказом Министерства финансов Российской Федерации № 34н от 29 июля 1998 года. Аудит включал проверку на выборочной основе подтверждений цифровых данных и пояснений, содержащихся в бухгалтерской отчетности. Мы полагаем, что проведенный аудит дает достаточные основания для того, чтобы высказать мнение о достоверности данной отчетности.


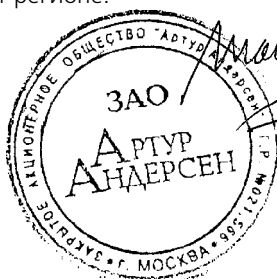
4. Как указано в пояснительной записке к бухгалтерской отчетности, по состоянию на 31 декабря 2001 года Компания имела дебиторскую задолженность от Комитета по труду и социальной защите населения Администрации Санкт-Петербурга в сумме 453 557 тысяч рублей за услуги, оказанные в соответствии с Федеральным законом №5-ФЗ от 12 января 1995 года "О Ветеранах". Данная дебиторская задолженность является просроченной, кроме того, существует значительное сомнение в отношении ее погашения. По состоянию на 31 декабря 2001 года Компания не создавала резерв по сомнительным долгам в отношении вышеуказанной дебиторской задолженности, что не соответствует требованиям российского законодательства.

5. По нашему мнению, с учетом поправок, описанных выше в параграфе 4, прилагаемая к настоящему ЗаклЮчению бухгалтерская отчетность достоверна, т.е. подготовлена таким образом, чтобы обеспечить во всех существенных аспектах отражение активов и пассивов ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" по состоянию на 31 декабря 2001 года и финансовых результатов его деятельности за год, оканчивающийся 31 декабря 2001 года, в соответствии с Федеральным законом № 129-ФЗ от 21 ноября 1996 года "О бухгалтерском учете" и "Положением по ведению бухгалтерского учета и бухгалтерской отчетности в Российской Федерации", утвержденным Приказом Министерства финансов Российской Федерации № 34н от 29 июля 1998 года.

6. Без внесения оговорок в наше заключение, мы обращаем Ваше внимание на тот факт, что доходы Общества от основной деятельности выражены в рублях, а тарифы на предоставляемые услуги связи подлежат согласованию и утверждению Министерством по антимонопольной политике Российской Федерации. В то же время Общество имеет значительную сумму задолженности, выраженной в иностранной валюте. Данная ситуация отрицательно влияет на способность Общества выполнять свои финансовые обязательства в полном объеме. При подготовке прилагаемой к настоящему ЗаклЮчению бухгалтерской отчетности, исполнительный орган исходил из допущения о том, что ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" будет продолжать свою деятельность в обозримом будущем и у него отсутствуют намерения и необходимость ликвидации или существенного сокращения деятельности, а, следовательно, обязательства будут погашаться в срок в установленном порядке.

7. Без внесения оговорок в наше заключение, мы обращаем Ваше внимание на тот факт, что на внеочередном общем собрании акционеров от 28 ноября 2001 года акционеры приняли решение о реорганизации ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" в форме присоединения к нему 8 зависимых обществ ОАО "Связьинвест", расположенных в северо-западном регионе.

Партнер
Аудитор
Дата



Мейси М.Коффи
Александр Юрьевич Гребенюк
26 апреля 2002 года

INDEPENDENT AUDITING COMPANY'S CONCLUSION FOR SHAREHOLDERS ON ACCOUNTS OF OJSC NORTH-WEST TELECOM FOR THE YEAR ENDING ON 31 DECEMBER, 2001

1. We have performed an audit of the herewith enclosed accounts of OJSC NORTH-WEST TELECOM for the year ending on 31 December, 2001. The accounts were executed by the executives of OJSC NORTH-WEST TELECOM according to the Federal Accounting Law, No. 129-ФЗ of 21 November, 1996, and the Statute of Accounting Procedures and Documents in the Russian Federation adopted by the Finance Ministry of the Russian Federation, Order No. 34Н of 29 July, 1998. Accounts executed in accordance with the above-mentioned Federal Accounting Law, No. 129-ФЗ of 21 November, 1996, and the Statute of Accounting Procedures and Documents in the Russian Federation adopted by the Finance Ministry of the Russian Federation, Order No. 34Н of 29 July, 1998, essentially differ from accounts executed according to the International Accounting Standards.

2. Responsibility for executing the accounts rests with the executives of OJSC NORTH-WEST TELECOM. Our responsibility is to give our opinion on correctness of all substantial aspects of the accounts based on an audit.

3. We performed the audit according to the Federal Auditing Law, No. 119-ФЗ of 7 August, 2001, and Rules (Standards) of Auditing adopted by the Russian President's Auditing Commission. The audit was planned and carried out with a view to make sufficiently sure that the accounts were executed in all essential aspects in conformity with the Federal Accounting Law, No. 129-ФЗ of 21 November, 1996, and the Statute of Accounting Procedures and Documents in the Russian Federation adopted by the Finance Ministry of the Russian Federation, Order No. 34Н of 29 July, 1998. The audit included a selective control of digital data confirmations and explanations given in the accounts. We believe that the audit carried out by us allows to give an opinion on correctness of the accounts.

4. As mentioned in the explanatory note to the accounts, as of 31 December, 2001, the Labor and Social Security Committee of the St. Petersburg Administration owns the Company 453,557 thousand roubles for service provided according to the Federal Veteran Law, No. 5-ФЗ of 12 January, 1995. The debt is delayed and its repayment may be doubted. As of 31 December, 2001, the Company has not created a doubtful debt reserve for the said debt which contradicts requirements of Russian laws.

5. In our opinion, considering the remarks made in the foregoing paragraph 4, the accounts enclosed with this Conclusion are correct, i.e. represent all the substantial aspects of assets and liabilities of OJSC NORTH-WEST TELECOM as of 31 December, 2001, and its financial results in the year ending on 31 December, 2001, pursuant to the Federal Accounting Law, No. 129-ФЗ of 21 November, 1996, and the Statute of Accounting Procedures and Documents in the Russian Federation adopted by the Finance Ministry of the Russian Federation, Order No. 34Н of 29 July, 1998.

6. Without making reservations to this Conclusion, we would like to draw your attention to the fact that the Company's income from the basic business is specified in roubles and rates for the communication service are subject to approval of the Antimonopoly Ministry of the Russian Federation, while the Company has a substantial debt specified in a foreign currency. This situation has an adverse effect on the Company's capability to perform its financial obligations in full. While executing the accounts enclosed with this Conclusion, the executives were acting on the premise that OJSC NORTH-WEST TELECOM would carry on its activities in the foreseeable future and it did not intend and was not forced to wind up or substantially curtail its activities, therefore, its debt would be repaid in due time as required.

7. Without making reservations to this Conclusion, we would like to draw your attention to the fact that at the extraordinary meeting of shareholders held on 28 November, 2001, shareholders decided to reorganize OJSC NORTH-WEST TELECOM by merging with it 8 subsidiaries of OJSC Svyazinvest situated in the North-West region.

Macy M. Koffi
Partner

Alexander Y. Grebenyuk
Auditor

Dated 26 April, 2002

ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ ПО ПРОВЕРКЕ ФИНАНСОВО-ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОАО «СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ» ЗА 2001 ГОД.

На основании Положения о Ревизионной комиссии (утверждено Собранием акционеров, протокол № 1 от 25.05.2001 г.) в составе:

Председатель ревизионной комиссии:

Лозовский А.В., главный бухгалтер филиала НТУ ОАО "Северо-Западный Телеком"

Члены ревизионной комиссии:

Козельский В.Е., начальник отдела по связям с инвесторами ОАО "Связьинвест"

Севкова Л.А., зам. главного бухгалтера ОАО "Связьинвест"

Серебрякова О.Е., начальник отдела договоров ОАО "Северо-Западный Телеком"

Харичкина С.О., начальник финансового отдела ОАО "Северо-Западный Телеком"

Проведена ревизия финансово-хозяйственной деятельности Общества за период с 01.01.2001г. по 31.12.2001г.

Ответственными за финансово-хозяйственную деятельность Общества за проверяемый период являются:

Солдатенков С.В., Генеральный директор

Семченко М.М., Главный бухгалтер

За 2001 год ревизионной комиссией был осуществлен ряд выборочных проверок, по результатам которых составлялись акты ревизионных проверок финансово-хозяйственной деятельности Общества. Темы для проверок выбирались ревизионной комиссией по методу детального анализа остатков и движения имущества, обязательств и капитала общества, отражаемых в финансовых отчетах и бухгалтерских регистрах ОАО "Северо-Западный Телеком".

Ревизионной комиссией была проведена проверка прилагаемой бухгалтерской отчетности ОАО "Северо-Западный Телеком" за 2001 год.

Ревизионная комиссия проверила правильность включения данных бухгалтерского учета в годовой отчет общества, а так же обоснованность выводов и предложений, содержащихся в нем.

Ревизионная комиссия подтверждает достоверность данных, содержащихся в годовом отчете общества, бухгалтерском балансе, счете прибылей и убытков по состоянию на "31" декабря 2001 года исходя из Закона о бухгалтерском учете от 21.11.1996 г. №129-ФЗ (в редакции от 23.07.1998 № 123-ФЗ).

Председатель ревизионной комиссии



Лозовский А.В.

AUDITOR'S CONCLUSION

REPORT OF THE AUDITING COMMITTEE ON THE OF FINANCIAL AND ECONOMIC ACTIVITY
AUDIT OF NORTH-WEST TELECOM OJSC FOR 2001

On the basis of the Auditing Committee Regulations (approved by the General meeting of shareholders, Minutes No. 1 dated May 25, 2001), the Auditing Committee consisting of

Auditing Committee Chairman:

A.V. Lozovskiy, Chief Accountant, NTU Branch, North-West Telecom OJSC

Members of the Auditing Committee:

V.E. Kozelskiy, Head of Investor Relation Department, Svyazinvest OJSC

L.A. Sevkova, Deputy Chief Accountant, Svyazinvest OJSC

O.E. Serebryakova, Head of Contract Department, North-West Telecom OJSC

S.O. Kharichkina, Head of Finance Department, North-West Telecom OJSC

Has carried out an audit of the Company's financial and economic activity for the period from January 1, 2001 to December 31, 2001.

The persons in charge of the Company's financial and economic activity for the period under the audit were:

S.V. Soldatenkov, General Director

M.M. Semchenko, Chief Accountant

During 2001 the Auditing Committee carried out a number of random audits, by which results the reports on audits of the Company's financial and economic activity have been drawn up. The audit subjects were selected by the Auditing Committee according to a method of detailed analysis of balances and flow of the Company's property, liabilities and capital reflected in North-West Telecom OJSC's financial statements and accounting registers.

The Auditing Committee conducted an audit of North-West Telecom OJSC's accounts for 2001.

The Auditing Committee checked the correctness of the inclusion of the accounting data in the Company's annual report, as well as the soundness of the conclusions and proposals contained therein.

The Auditing Committee confirms the authenticity of the data contained in the Company's report, balance sheets, profit and loss accounts as of 31st December 2001 on the basis of the Law on Accounting, dated November 21, 1996 No. 129-FZ (revision dated July 23, 1998 No. 123-FZ).

Chairman of the Auditing Committee

A.V. Lozovskiy

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС / BALANCE SHEET

На 31 декабря 2001 г. as of 31st December 2001	Форма № 1 по ОКУД Form No. 1 by OKUD	Коды / Codes 0710001
Организация: ОАО "Северо-Западный Телеком" Organisation: North-West Telecom OJSC	Дата (год, месяц, число) Date (year, month, day)	
Идентификационный номер налогоплательщика Taxpayer Identification Number	по ОКПО By OKPO	01166228
Вид деятельности: связь Kind of activity: communication	ИНН INN	7808020593
Организационно-правовая форма / форма собственности: Organisational and legal form / form of ownership:	По ОКДП By OKDP	52300/72200
Открытое акционерное общество open joint-stock company	По ОКОПФ/ОКФС By OKOPF/OKFS	–
Единица измерения: тыс. руб. Unit: RUR thousand	по ОКЕИ By OKEI	

АКТИВ / ASSETS	КОД СТР. LINE CODE	НА НАЧАЛО ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА OPENING BALANCE	НА КОНЕЦ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА CLOSING BALANCE
1	2	3	4
I. ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ / NON-CURRENT ASSETS			
Нематериальные активы (04, 05) Intangible assets (04, 05)	110	36 101	41 934
в том числе: including:			
патенты, лицензии, товарные знаки (знаки обслуживания), иные аналогичные с перечисленными права и активы patents, licenses, trade marks (service trade marks), other similar rights and assets	111	32 073	41 934
организационные расходы organisational costs	112	–	–
деловая репутация организации business reputation	113	–	–
Основные средства (01, 02, 03) Fixed assets (01, 02, 03)	120	5 898 106	6 127 121
в том числе: including:			
земельные участки и объекты природопользования land and natural resources	121	4 708	4 534
здания, машины и оборудование buildings, machinery and equipment	122	5 428 443	5 116 656
Незавершенное строительство (07, 08, 16, 61) Construction in progress (07, 08, 16, 61)	130	304 989	541 489
Доходные вложения в материальные ценности (03) Income-related investments in material values (03)	135	–	–
в том числе: including:			
имущество для передачи в лизинг property for lease transfer	136	–	–
имущество, предоставляемое по договору проката property granted by agreement of hire	137	–	–
Долгосрочные финансовые вложения (06,82) Strategic investments (06,82)	140	86 137	84 590

1	2	3	4
инвестиции в дочерние общества investments in subsidiaries	141	5 633	13 633
инвестиции в зависимые общества investments in dependent companies	142	46 052	46 015
инвестиции в другие организации investments in other companies	143	13 530	8 036
займы, предоставленные организациям на срок более 12 месяцев loans advanced to corporate entities for term over 12 months	144	20 922	12 851
прочие долгосрочные финансовые вложения other long-term financial investments	145	–	4 055
Прочие внеоборотные активы Other non-current assets	150	–	–
ИТОГО по разделу I TOTAL of Section I	190	6 325 333	6 795 134
II. ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ / CURRENT ASSETS			
Запасы Inventories	210	96 207	103 041
в том числе: including:			
сырье, материалы и другие аналогичные ценности (10, 12, 13, 16) raw materials, and other similar valuables (10, 12, 13, 16)	211	89 009	77 265
животные на выращивании и откорме (11) animals reared and fed (11)	212	–	–
затраты в незавершенном производстве (издержках обращения) (20, 21, 23, 29, 30, 36, 44) work in progress costs (distribution costs) (20, 21, 23, 29, 30, 36, 44)	213	136	11
готовая продукция и товары для перепродажи (16, 40, 41) finished products and goods for resale (16, 40, 41)	214	373	554
товары отгруженные (45) goods dispatched (45)	215	–	–
расходы будущих периодов (31) deferred expenses (31)	216	6 689	25 211
прочие запасы и затраты other inventories and costs	217	–	–
Налог на добавленную стоимость по приобретенным ценностям (19) Input value-added tax on value acquired (19)	220	75 269	143 809
Дебиторская задолженность (платежи по которой ожидаются более чем через 12 месяцев после отчетной даты) Debtors (Debts maturing in more than 12 months from the date of reporting)	230	92 177	37
в том числе: including:			
покупатели и заказчики (62, 76, 82) buyers and customers (62, 76, 82)	231	84 671	–
векселя к получению (62) bills receivable (62)	232	–	–
задолженность дочерних и зависимых обществ (78) subsidiaries' and associates' receivables (78)	233	–	–
авансы выданные (61) prepayments made (61)	234	770	–
прочие дебиторы other debtors	235	6 736	37
Дебиторская задолженность (платежи по которой ожидаются в течение 12 месяцев после отчетной даты) Debtors falling due within 12 months from the balance sheet date	240	858 466	967 321

1	2	3	4
в том числе: including:			
покупатели и заказчики (62, 76, 82) buyers and customers (62, 76, 82)	241	673 194	857 258
векселя к получению (62) bills receivable (62)	242	–	–
задолженность дочерних и зависимых обществ (78) Debts of subsidiaries and dependent companies (78)	243	–	–
задолженность участников (учредителей) по взносам в уставный капитал (75) Outstanding incorporator contributions to Capital Stock (75)	244	–	–
авансы выданные (61) Funds advanced (61)	245	83 065	22 941
прочие дебиторы other debtors	246	102 207	87 122
Краткосрочные финансовые вложения (56, 58, 82) Short-term financial investments (56,58,82)	250	86 630	5 836
в том числе: including:			
займы, предоставленные организациям на срок менее 12 месяцев loans granted to companies for the term less than 12 months	251	5 763	1 700
собственные акции, выкупленные у акционеров Own shares bought back from shareholders	252	–	–
прочие краткосрочные финансовые вложения other short-term financial investments	253	80 867	4 136
Денежные средства Cash	260	151 256	107 577
в том числе: including:			
касса (50) cash in till (50)	261	622	976
расчетные счета (51) checking accounts (51)	262	132 635	97 933
валютные счета (52) Foreign currency accounts (52)	263	4 552	246
прочие денежные средства (55, 56, 57) other cash funds (55, 56, 57)	264	13 447	8 422
Прочие оборотные активы Other current assets	270	–	–
ИТОГО по разделу II TOTAL of Section II	290	1 360 005	1 327 621
БАЛАНС (сумма строк 190 + 290) BALANCE (sum of lines 190 + 290)	300	7 685 338	8 122 755

ПАССИВ / LIABILITIES	КОД СТР. LINE CODE	НА НАЧАЛО ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА OPENING BALANCE	НА КОНЕЦ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА CLOSING BALANCE
1	2	3	4
III. КАПИТАЛ И РЕЗЕРВЫ / CAPITAL AND RESERVES			
Уставный капитал (85) Capital Stock (85)	410	587 498	587 498
Добавочный капитал (87) Additional capital (87)	420	4 975 890	4 966 187
Резервный капитал (86) Reserve capital (86)	430	4 610	23 474

1	2	3	4
в том числе: including:			
резервы, образованные в соответствии с законодательством reserve funds formed in accordance with the statutory requirements	431	4 610	23 474
резервы, образованные в соответствии с учредительными документами reserve funds formed in accordance with the charter documents	432	–	–
Фонд социальной сферы (88) Social fund (88)	440	55 476	–
Нераспределенная прибыль прошлых лет (88) Past retained profit (88)	460	377 271	337 902
Непокрытый убыток прошлых лет (88) Past uncovered loss (88)	465	–	–
Нераспределенная прибыль отчетного года (88) Retained profit of the reported year (88)	470	X	364 112
Непокрытый убыток отчетного года (88) Uncovered loss of the reported year (88)	475	X	–
ИТОГО по разделу III TOTAL of Section III	490	6 000 745	6 279 173
IV. ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / LONG-TERM LIABILITIES			
Займы и кредиты (92, 95) Loans and borrowings (92, 95)	510	60 154	2 954
в том числе: including:			
кредиты банков, подлежащие погашению более чем через 12 месяцев после отчетной даты bank loans falling due after more than 12 months from the balance sheet date	511		–
займы, подлежащие погашению более чем через 12 месяцев после отчетной даты other borrowing falling due after more than 12 months from the balance sheet date	512	60 154	2 954
Прочие долгосрочные обязательства Other long-term liabilities	520	1 001 155	910 175
ИТОГО по разделу IV TOTAL of Section IV	590	1 061 309	913 129
V. КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / SHORT-TERM LIABILITIES			
Займы и кредиты (90, 94) Loans and borrowings (90, 94)	610	84 187	107 200
кредиты банков, подлежащие погашению в течение 12 месяцев после отчетной даты bank loans maturing within 12 months from the reported date	611	80 000	50 000
займы, подлежащие погашению в течение 12 месяцев после отчетной даты other borrowings maturing within 12 months from the reported date	612	4 187	57 200
Кредиторская задолженность Accounts payable	620	521 489	803 704
в том числе: including:			
поставщики и подрядчики (60, 76) suppliers and contractors (60, 76)	621	190 306	297 066
векселя к уплате (60) bills payable (60)	622	–	–
задолженность перед дочерними и зависимыми обществами (78) Accounts payable to subsidiaries and associated undertakings (78)	623	–	–
задолженность перед персоналом организации (70)	624	17 587	4 866

1	2	3	4
Accounts payable to organisation's staff (70) задолженность перед государственными внебюджетными фондами (69)	625	9 499	5 714
Accounts payable to state non-budget funds (69)			
задолженность перед бюджетом (68) Accounts payable to the Federal budget (68)	626	62 804	94 715
авансы полученные (64) prepayments received (64)	627	66 967	90 249
прочие кредиторы other creditors	628	174 326	311 094
Задолженность участникам (учредителям) по выплате доходов (75) Accounts payable to participants (founders) on income (75)	630	16 084	17 553
Доходы будущих периодов (83) Deferred income (83)	640	1 524	1 996
Резервы предстоящих расходов (89) Provisions for future expenses (89)	650	–	–
Прочие краткосрочные обязательства Other short-term liabilities	660	–	–
ИТОГО по разделу V TOTAL of Section V	690	623 284	930 453
БАЛАНС (сумма строк 490 + 590 + 690) BALANCE (sum of lines 490 + 590 + 690)	700	7 685 338	8 122 755

**СПРАВКА О НАЛИЧИИ ЦЕННОСТЕЙ, УЧИТЫВАЕМЫХ НА ЗАБАЛАНСОВЫХ СЧЕТАХ /
REFERENCE STATEMENT ON THE AVAILABILITY OF VALUES TO BE RECORDED ON OFF-BALANCE ACCOUNTS**

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ / INDEX	КОД СТР. LINE CODE	НА НАЧАЛО ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА OPENING BALANCE	НА КОНЕЦ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА CLOSING BALANCE
1	2	3	4
Арендованные основные средства (001) Leased fixed assets (001)	910	170 625	298 884
в том числе по лизингу including those by leasing	911	91 315	127 682
Товарно-материальные ценности, принятые на ответственное хранение (002) Inventory holdings taken for responsible storage (002)	920	31	44
Товары, принятые на комиссию (004) Goods accepted on commission (004)	930	32	–
Списанная в убыток задолженность неплатежеспособных дебиторов (007) Bad receivables written off as a loss (007)	940	9 216	64 588
Обеспечения обязательств и платежей полученные (008) Guarantees for liabilities and payments received (008)	950	–	–
Обеспечения обязательств и платежей выданные (009) Guarantees for liabilities and payments granted (009)	960	–	–
Износ жилищного фонда (014) Wear of housing resources (014)	970	15 557	2 007
Износ объектов внешнего благоустройства и других аналогичных объектов (015) Wear of outdoor improvement objects and other similar objects (015)	980	–	–
Бланки строгой отчетности Strict accounting forms	990	1 127	6

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ / PROFIT AND LOSS STATEMENT

На 31 декабря 2001 г. as of 31st December 2001	Форма № 2 по ОКУД Form No. 1 by OKUD	Коды / Codes 0710002
	Дата (год, месяц, число) Date (year, month, day)	
Организация: ОАО "Северо-Западный Телеком"	по ОКПО	01166228
Organisation: North-West Telecom OJSC	By ОКРО	
Идентификационный номер налогоплательщика	ИНН	7808020593
Taxpayer Identification Number	INN	
Вид деятельности: связь	По ОКДП	52300/72200
Kind of activity: communication	By ОКДР	
Организационно-правовая форма / форма собственности:		
Organisational and legal form / form of ownership:		
Открытое акционерное общество	По ОКОПФ/ОКФС	—
open joint-stock company	By ОКОРФ/OKFS	
Единица измерения: тыс. руб.	по ОКЕИ	
Unit: RUR thousand	By ОКЕИ	

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ / ITEM	КОД СТР. LINE CODE	ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД FOR THE REPORTED PERIOD	ЗА АНАЛОГИЧНЫЙ ПЕРИОД ПРЕДЫДУ- ЩЕГО ГОДА FOR CORRESPOND- ING PERIOD IN THE PRECEDING YEAR
1	2	3	4
I. ДОХОДЫ И РАСХОДЫ ПО ОБЫЧНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ I. Income and expenses from ordinary activities			
Выручка (нетто) от продажи товаров, продукции, работ, услуг (за минусом налога на добавленную стоимость, акцизов и аналогичных обязательных платежей) Revenues (net) from the sale of goods, products, works, services (less value-added tax, excises and similar mandatory payments)	010	3 951 387	1 827 839
В том числе: от услуг связи including sales of telecommunication services	011	3 875 845	1 791 667
от аренды from lease	012	54 969	
от посреднической деятельности from intermediary services	013	733	
прочие other types of activity	014	19 840	
Себестоимость проданных товаров, продукции, работ, услуг Cost of sales of goods, products, works, services	020	(2 713 943)	(1 236 826)
В том числе: от услуг связи including sales of telecommunication services	021	(2 704 279)	(1 232 358)
от аренды from lease	022	(9)	
от посреднической деятельности from intermediary services	023	0	
прочие other types of activity	024	(9 654)	
Валовая прибыль Gross profit	029	1 237 444	591 013
Коммерческие расходы Commercial expenses	030	(40 696)	(3 791)
Управленческие расходы	040	0	0
Прибыль (убыток) от продаж (строки (010 – 020 – 030 – 040)) Profit (loss) from sales (lines (010 – 020 – 030 – 040))	050	1 196 748	587 222

1	2	3	4
II. ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ			
II. Operating income and expenses			
Проценты к получению Interest receivable	060	4 988	3 471
Проценты к уплате Interest payable	070	(12 784)	(83 812)
Доходы от участия в других организациях Income from participation in other organisations	080	2 532	1 293
Прочие операционные доходы Other operating income	090	35 592	7 361
Прочие операционные расходы Other operating expenses	100	(277 943)	(35 293)
III. Внереализационные доходы и расходы			
III. Non-sale income and expenses			
Внереализационные доходы Non-sale income	120	89 409	294 767
Внереализационные расходы Non-sale expenses	130	(347 262)	(353 921)
Прибыль (убыток) до налогообложения (строки 050 + 060 – 070 + 080 + 090 – 100 + 120 – 130) Profit (loss) before taxation (lines 050 + 060 – 070 + 080 + 090 – 100 + 120 – 130)	140	691 280	421 088
Налог на прибыль и иные аналогичные обязательные платежи Profit tax and other similar mandatory payments	150	(327 168)	(187 957)
Иные аналогичные платежи, в том числе similar mandatory payments, including sales	151	(2,947)	
Прибыль (убыток) от обычной деятельности Profit (loss) from the ordinary activities	160	364 112	233 131
IV. Чрезвычайные доходы и расходы			
IV. Extraordinary income and expenses			
Чрезвычайные доходы Extraordinary income	170	0	
Чрезвычайные расходы Extraordinary expenses	180	0	
Чистая прибыль (нераспределенная прибыль (убыток) отчетного периода) (строки (160 + 170 – 180)) Net profit (retained profit (loss) of the reporting period) (lines (160 + 170 – 180))	190	364 112	233 131
СПРАВОЧНО. Дивиденды, приходящиеся на одну акцию:			
по привилегированным FOR REFERENCE. Dividends per share:			
Preferred stock	201	0.000257	0.000079
по обычным Common stock	202	0.000560	0.000012
Предполагаемые в следующем отчетном году суммы дивиден- дов, приходящиеся на одну акцию: по привилегированным			
Proposed dividends per share for the following reporting year:			
Preferred stock	203	0,000248	
по обычным Common stock	204	0,000710	

РАСШИФРОВКА ОТДЕЛЬНЫХ ПРИБЫЛЕЙ И УБЫТКОВ / INCOME AND LOSS DECUPTION

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ INCOME OR LOSS	КОД СТР. PAGE	ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД REPORTING PERIOD PREVIOUS YEAR		ЗА АНАЛОГИЧНЫЙ ПЕРИОД ПРЕДЫДУЩЕГО ГОДА THE SAME PERIOD,	
		ПРИБЫЛЬ INCOME	УБЫТОК LOSS	ПРИБЫЛЬ INCOME	УБЫТОК LOSS
1	2	3	4	5	6
Штрафы, пени и неустойки признанные или по которым получены решения суда (арбитражного суда) об их взыскании Fines, penalties and debts accepted or adjudged by court (arbitration)	210	1 798	2 227	642	39
Прибыль (убыток) прошлых лет Income (loss), previous years	220	37 048	12 727	147 914	13 918
Возмещение убытков, причиненных неисполнением или ненадлежащим исполнением обязательств Damages for non-formed obligations	230	243	38	417	84
Курсовые разницы по операциям в иностранной валюте Foreign currency operation exchange difference	240	18 181	78 536	80 471	110 162
Снижение себестоимости материально- производственных запасов на конец отчетного периода Decrease of cost of facilities and materials, end of reporting period	250	—	—	—	—
Списание дебиторских и кредиторских задолженностей, по которым истек срок исковой давности Cancellation of expired accounts payable and receivable	260	2 372	55 561	15 844	8 818

ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА

Investment policy



ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА / INVESTMENT POLICY

Основные направления использования инвестиций в 2001 году:

The main areas of investment utilisation in 2001 are as follows:

- расширение действующих АТС;
- expansion of existing telephone exchanges;
- реконструкция линейно-кабельных систем и сооружений;
- reconstruction of line and cable systems and facilities;
- внедрение повременной системы учета разговоров;
- implementation of the time-based call accounting system;
- автоматизация производства.
- production automation.

ОБЪЕМ КАПИТАЛЬНЫХ ВЛОЖЕНИЙ ПО ГОДАМ (тыс. руб.) / AMOUNT OF INVESTMENTS BY YEARS (thousand roubles)

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ ITEM	1999	2000	2001
ОБЪЕМ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ AMOUNT OF INVESTMENTS	215 105	215 472	763 782
ИЗ ОБЩЕГО ОБЪЕМА КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ: OUT OF THE TOTAL AMOUNT OF INVESTMENTS:			
Городская телефонная сеть Local (city) telephone network	215 105	195 005	705 160
Междугородная и международная телефонная связь Long-distance and international telephone network	–	–	44 559
Новые виды услуг New kinds of services	0	0	7 508
Прочее Others	0	20 467	6 555

По итогам инвестиционной деятельности Общества объем капитальных вложений в 2001 году составил 763 782 тыс. рублей.

Из общего объема капитальных вложений 757 861 тыс. рублей, или 99% средств направлено на инвестиции в основной капитал.

According to the results of the Company's investment activity, the amount of investments in 2001 was equal to 763 782 thousand roubles.

Out of the total amount of investments, 757 861 thousand roubles, or 99% of the funds, were applied to investments in fixed capital.

ИСТОЧНИКИ ФИНАНСИРОВАНИЯ КАПИТАЛЬНЫХ ВЛОЖЕНИЙ (тыс. руб.) / SOURCES OF CAPITAL FINANCIAL INVESTMENT (thousand roubles)

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ ITEM	1999	2000	2001
СОБСТВЕННЫЕ СРЕДСТВА COMPANY FUNDS	211 063	155 318	363 770
В том числе / including:			
ПРИБЫЛЬ PROFIT	0	0	86 388
АМОРТИЗАЦИЯ AMORTIZATION	211 063	155 318	277 382
ЗАЕМНЫЕ СРЕДСТВА BORROWED FUNDS	4 042	60 154	400 012

ТАРИФНАЯ ПОЛИТИКА / TARIFF POLICY

В 2001 году усилия Общества были направлены на разработку экономически обоснованных тарифов на весь комплекс предоставляемых услуг электросвязи, обеспечивающих не только покрытие текущих затрат, но и включение в них определенной доли инвестиционных затрат.

На основе подготовленных Обществом расчетов МАП России в течение года провело ряд мероприятий по индексации и выравниванию по категориям потребителей тарифов на ряд регулируемых услуг связи.

Согласно решениям МАП, в течение года основные регулируемые тарифы на услуги местной телефонной связи изменялись дважды: с 15 марта и с 15 ноября 2001 года.

In 2001, the Company's efforts were aimed at the development of economically justified tariff rates for the whole complex of telecommunication services being provided, and at securing not only the coverage of current expenses, but also the inclusion of a certain share of investment expenses.

On the grounds of calculations prepared by the Company, the Ministry of Antimonopoly Policy (MAP) of Russia has taken a number of measures on tariff rate indexing and equalisation in accordance with user categories for a number of regulated telecommunication services.

In compliance with the MAP's decisions, the basic regulated tariff rates for local telephone communication services were changed twice: as of 15th March and as of 15th November 2001.

ПЛАТА ЗА УСЛУГИ МЕСТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ (руб.)* PAYMENT FOR LOCAL TELEPHONE COMMUNICATION SERVICES (RUB)*

Плата за подключение к телефонной сети / Payment for connection to the telephone network

КАТЕГОРИИ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ / USER CATEGORY	HA 31.12.1999 Г AS OF DEC.31, 1999	HA 31.12.2000 Г AS OF DEC.31, 2000	HA 31.12.2001 Г AS OF DEC.31, 2001
Бюджетные организации Budget organisations	2 470,00	2 470,00	6 000,00
Коммерческие организации Commercial organisations	3 770,00	3 770,00	6 000,00
Население Residential sector	1 270,50	1 270,50	3 150,00

Абонентская плата / Subscriber's fee

КАТЕГОРИИ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ / USER CATEGORY	HA 31.12.1999 Г AS OF DEC.31, 1999	HA 31.12.2000 Г AS OF DEC.31, 2000	HA 31.12.2001 Г AS OF DEC.31, 2001
Бюджетные организации Budget organisations	95,00	110,00	145,00
Коммерческие организации Commercial organisations	145,00	145,00	145,00
Население Residential sector	50,00	60,00	73,50

* для населения – с учетом НДС и НП, для организаций – без учета НДС.

* for the residential sector – including VAT and sales tax, for organizations – VAT is not included.

Тарифы на основные услуги междугородной и международной телефонной связи также регулируются МАП России. Инициатива их пересмотра, как правило, принадлежит ОАО "Ростелеком". В 2001 году был изменен порядок определения тарифов на междугородные соединения, осуществляемые через телефонистку, в результате чего была ликвидирована убыточность услуг, предоставляемых коммутаторным цехом в отдельные периоды суток. В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 11 марта 2001 г. № 173 "О введении раздельного учета операторами связи доходов и расходов по видам услуг связи" начиная с I квартала 2003 года, Общество должно вести раздельный учет доходов и расходов по видам услуг связи.

Раздельный учет затрат вводится в целях соблюдения принципа экономической обоснованности при формировании тарифов и расчете затрат по оказанию услуг электросвязи.

Tariff rates for basic long-distance and international telephone communication services are also regulated by the MAP of Russia. The initiative for their revision, as a rule, belongs to Rostelecom OJSC. In 2001, the order of determination of tariff rates for long-distance calls provided via an operator were changed, as a result the unprofitableness of services being provided by the switching unit in certain periods of the day was eliminated.

In accordance with the Decree of the Government of the Russian Federation dated 11th March 2001 No. 173 "On the Introduction of Separate Accounting of Income and Expenses by Communication Operators' According to Kinds of Telecommunication Services", beginning from the 1st quarter of 2003 the Company shall keep separate accounting of income and expenses according to kinds of telecommunication services.

Separate accounting of expenses is introduced in observance of the principle of economic validity in the forming of tariff rates and calculation of expenses on provision of telecommunication services.

НОВЫЕ УСЛУГИ СВЯЗИ

New telecommunication services



НОВЫЕ УСЛУГИ СВЯЗИ / NEW TELECOMMUNICATION SERVICES

Общество является основным оператором фиксированной связи на территории Санкт-Петербурга и предоставляет своим клиентам как традиционные услуги связи, так и услуги цифровой сети передачи данных, доступ к сети Интернет и многие другие.

За прошедший 2001 год предприняты активные шаги по модернизации имеющегося и внедрению нового оборудования, что позволило повысить качество и увеличить спектр новых видов услуг связи.

The Company is the primary fixed communication operator on the territory of St. Petersburg and provides its customers with both traditional communication services and services of digital data communication, access to the Internet network and many other services.

During 2001, active measures were undertaken to modernize existing equipment and introduce new equipment, improving the quality and enlarging the range of new kinds of telecommunication services.

УСЛУГИ ТЕЛЕМАТИЧЕСКИХ СЛУЖБ / TELEMATIC SERVICES

Общество оказывает полный комплекс услуг доступа к сети Интернет и является одним из крупнейших провайдеров в Санкт-Петербурге.

Нашим клиентам предлагаются различные способы оплаты:

- на условиях предоплаты или по картам СТК;
- доступ по услуге "Интернет в кредит";
- доступ к сети с заключением договора.

The Company provides a whole complex of Internet access services and is one of the major providers in St. Petersburg. The following various kinds of payment are offered to our customers:

- prepayment or payment by STC cards;
- access by means of the "Internet on credit" service;
- Contract-based Internet access.

	НА 31.12.2000 Г. AS OF DEC. 31, 2000	НА 31.12.2001 Г. AS OF DEC. 31, 2001
Коммутируемые клиенты Dial-up customer lines		
1. С оплатой в кредит по номеру 372-72-72 / 1. With payment credit using the phone number	Услуга отсутствовала The service was not provided	15 584
2. С выходом через оборудование МТС по номеру 8-809 123-13-13 / 2. With the outlet through the MTS equipment on the phone number: 8-809 123-13-13	20 347	32 041
С предоплатой (пакетный режим доступа) – кол-во проданных Интернет-пакетов за год / With prepayment (batch access mode) – number of Internet packages sold during the year	1 366	10 053
С использованием СТК (без заключения договора, с выходом через оборудование МТС по коду 8-805) – всего абонентов/кол-во обращений через СТК / With the use of STC (without entering into an agreement, with the outlet through MTS equipment by the code 8-805) – total number of subscribers /number of calls through STC	20 338/901	32 026/3 555
Выделенные клиенты / Dedicated customer lines	15	21

Во втором квартале 2001 г. осуществлен запуск услуги "Коммутируемый доступ к сети Интернет в кредит".

Введено в эксплуатацию дополнительное оборудование, что позволило увеличить мощность узла и качество предоставляемых услуг. Обеспечено значительное увеличение пропускной способности внешних Internet каналов и расширение модемного пула на 150 линий.

В 2001 году получено подтверждение сертификата соответствия услуги "Передача данных в сети Internet" требованиям рекомендаций МСЭ, Закона РФ "О связи", нормативных документов Минсвязи РФ, выданных Центральным органом по сертификации услуг связи (НИИ экономики и информатики "Интерэкомс").

Поскольку в настоящее время рынок услуг Интернет является одним из самых динамичных и перспективных, Общество планирует расширить свою долю на этом рынке.

The provision of the service "Dial-up access to the Internet on credit" was introduced in the second quarter of 2001. Additional equipment was commissioned which permitted an increase in the capacity of the centre and improved the quality of services being provided. A considerable increase in the carrying capacity of external Internet channels and the expansion of the modem pool by 150 was achieved.

In 2001, confirmation of the certificate conformity of the service "Data transmission in the Internet network" with the requirements of the ITU guidelines, the Law of the Russian Federation "On Telecommunications", regulatory documents of the Ministry of Telecommunications of the Russian Federation issued by the Central Certification Authority on certification of telecommunication services (Intercoms Economics and Informatics Research Institute) was obtained. Because at the present time the Internet services market is one of the most dynamic and promising, the Company is planning to increase its share on this market.

УСЛУГИ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ / DATA TRANSMISSION SERVICES

В настоящее время Общество предоставляет ряд новых услуг, базирующихся на современных технологиях X.25, Frame Relay, ISDN:

- подключение к сети передачи данных с коммутацией кадров Frame Relay;
- подключение к сети Интернет;
- подключение к сети передачи данных по протоколу X.25 с возможностью выхода на российские и международные сети;
- организация корпоративных сетей.

Общество владеет самой развитой в регионе структурой для передачи цифровой информации. В Санкт-Петербурге реализован один из крупнейших в мире муниципальных проектов ISDN, охватывающий территорию всего города. Проложено около 1200 км волоконно-оптического кабеля.

Компания предоставляет в аренду цифровые каналы "точка-точка" со скоростью передачи информации от 64 Кбит/с до 2048 Кбит/с включительно.

Сеть пакетной коммутации с использованием протокола X.25 обеспечивает гарантированную доставку информации адресату, осуществляя проверку правильности передачи данных на всех сетевых участках. Это позволяет с успехом использовать данный протокол даже на низкокачественных линиях связи. Наиболее перспективным направлением использования сети X.25 является подключение банкоматов, POS-терминалов, лотерейных терминалов и других устройств, требующих высокой надежности и достоверности передаваемых данных.

В 2001 году завершены работы по замене программного обеспечения станции TLX.25 Регионального Международного Центра, что позволяет улучшить качество обслуживания абонентов сети АТ/Телекс и, главное, дает возможность построения объединенного узла для оказания интегрированных услуг связи.

Магистральные телеграфные направления Санкт-Петербург – Череповец и Санкт-Петербург – Великий Новгород переведены с каналообразующей аппаратуры на работу по протоколу X.25, что является составной частью работ по созданию единой сети документальной электросвязи России на базе сетей передачи данных. Построение Российской системы обработки сообщений (PCOC) "ROSTELEMAIL" дает возможность перевода телеграфного трафика на сети передачи данных (протоколы X.25 и X.400).

At the present time, the Company provides a number of new services based on modern technologies X.25, Frame Relay, ISDN:

- Connection to the data transmission network with the Frame Relay frame switching;
- Connection to the Internet network;
- Connection to the data transmission network via X.25 protocol with a possibility to connect to Russian and international networks;
- Arrangement of corporate networks.

The Company owns the most advanced digital data transmission structure in the region. One of the world's largest municipal ISDN projects has been implemented in St. Petersburg, covering the entire territory of the city. About 1200 km of fibre-optic cables have been laid down.

The Company leases out digital "point-to-point" channels at a data transmission rate from 64 Kbit/s to 2048 Kbit/s inclusive.

The package switching network utilizing the X.25 protocol provides the guaranteed delivery of information to the addressee, carrying out a data transmission correctness check at all network sections. It allows the successful use of this protocol even on low-quality communication lines. The most prospective area for application of the X.25 protocol network is the connection of money access machines, POS-terminals, lottery terminals and other devices requiring high reliability and authenticity of transmitted data.

Efforts to replace the software for the TLX.25 station of the Regional International Centre were completed in 2001 affording the improvement of the quality of services provided to AT/Telex subscribers and above all the opportunity to

build a unified centre for the provision of integrated communication services.

Mainline telegraph directions St. Petersburg – Cherepovets and St. Petersburg – Velikiy Novgorod have been transferred from the channel-forming equipment to the operation via X.25 protocol, which is a part of the development of the Russian single documentary telecommunications network based on data transmission networks. The construction of the Russian message-processing system (RMPS) "ROSTELEMAIL" enables the transfer of telegraph traffic into data transmission networks (X.25 and X.400 protocols).

СЕРВИСНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ КАРТА / SERVICE TELEPHONE CARD

Стабильным спросом с 1999 года пользуется услуга интеллектуальной сети "Сервисная Телефонная Карта" (СТК). С помощью СТК абоненты получают дополнительную возможность воспользоваться междугородной и международной связью по предоплате, кроме того СТК обеспечивает доступ в сеть Интернет.

В 2001 году введена услуга "Пополнение тарифных единиц на карте СТК для юридических лиц", разработан типовый договор "На предоставление услуги СТК для юридических лиц".

Реализация карт СТК осуществляется на 26 переговорных пунктах, а также дилерами, при этом общее количество пунктов реализации составляет 480.

The intelligent Network service "Service Telephone Card" (STC) has been in consistently high demand since 1999. By means of STC, subscribers obtain an additional possibility of using long-distance and international communication services by prepayment; in addition, STCs provide Internet access.

The service "Replenishing of tariff units on the STC card for legal entities" was introduced and a typical agreement for the provision of the STC service for legal entities was drawn up in 2001.

Sales of STC cards are carried out at 26 call centres, as well as by dealers, with the total number of sales points reaching 480.

СПРАВОЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ / INQUIRY AND INFORMATION SERVICES

Справочно-информационные услуги предоставляются абонентам справочными службами Управления Информационных Ресурсов.

Для предоставления услуг справочные службы используют единую базу данных. Наполнение базы данных информацией и ее актуализация осуществляется из различных источников, в том числе, информацией от клиентов по договору (договорной информацией).

Inquiry and information services are provided to subscribers by inquiry services of the Information Resources Department.

To provide services, inquiry service centres use a single database. The filling of the database with information and its actualization are carried out from various sources, including information from customers according to an agreement (contractual information).

СПРАВОЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ СЛУЖБЫ КОМПАНИИ: / COMPANY'S INQUIRY AND INFORMATION SERVICES:

Бесплатные – 09, 060, 070, 069, 000

Платные – 009, 065, 061, 066

Объем предоставленных справочно-информационных услуг в 2001 году составил 19 114 647 справок.

- В 2001 году введен новый индекс отдела продаж дополнительных услуг Компании – 000.
- Осуществлена технологическая проработка и описание услуги факс-модемной рассылки информации с учетом имеющихся технических средств и действующих технологий обслуживания.
- Проведена опытная эксплуатация и с 1 апреля 2001 года началась промышленная эксплуатация объединенной справочно-информационной службы 009, оптимизирована технология работы аппаратных и программных средств.

Free of charge – 09, 060, 070, 069, 000

Chargeable – 009, 065, 061, 066

The volume of inquiry and information services in 2001 amounted to 19 114 647 inquiries.

- In 2001, a new index of the Company's sales department for optional services – 000 – was introduced.
- The process development and description of the fax-modem information-dispatching services were carried out, adapted for existing technical facilities and servicing technologies.
- A pilot operation was put into effect, and the commercial operation of the united Inquiry & Information Service 009 has been operating since 1st April, 2001, the operation of hardware and software was optimized.

ЦИФРОВАЯ СЕТЬ ДЕЛОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ "ИСКРА-2" / ISKRA-2 INTEGRATED SERVICES DIGITAL NETWORK (ISDN)

ЦСДО "Искра-2" является выделенной сетью междугородной телефонной связи, обеспечивающей обслуживание вызовов абонентов по сокращенной пятизначной нумерации.

Основная особенность "Искры-2" – отсутствие повременной оплаты междугородных переговоров. Услуги сети "Искра-2" особенно привлекательны для крупных компаний, банков, торговых фирм, туристических агентств, государственных организаций.

На 31 декабря 2001 года в составе сети "Искра-2" насчитывалось 168 номеров.

Iskra-2 ISDN is a dedicated long-distance telephone communication network providing subscriber call services according to the reduced five-digit numbering.

The main feature of Iskra-2 is the absence of time-based payment for long-distance calls. The Iskra-2 network services are especially attractive for large companies, banks, trading firms, tourist agencies, and governmental organizations. As of 31 December, 2001, the Iskra-2 network consisted of 168 numbers.

ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ

Engineering and technologies



ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ / ENGINEERING AND TECHNOLOGIES

В 2001 году Общество активно продолжало развитие и модернизацию телефонной сети.

Монтированная емкость Петербургской телефонной сети достигла 1 922 901 номеров, увеличившись в течение года на 15 524 номера. Также увеличилась задействованная емкость, составив 1 822 082 номера, или 94,76% монтированной емкости сети.

Прирост основных телефонных аппаратов составил 33 269 установок, плотность телефонных аппаратов – 419 на 1000 жителей Санкт-Петербурга.

В составе сети использовались 304 телефонные станции различных типов.

In 2001, the Company actively continued the development and modernization of its telephone network.

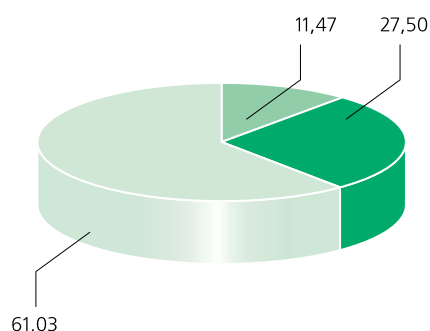
The installed capacity of the St. Petersburg telephone network amounted to 1 922 901 numbers, increasing by 15 524 numbers during the year. In addition, the operating capacity has been increased reaching 1 822 082 numbers, or 94.76% of the installed network capacity.

The number of primary telephone sets grew to 33 269 installation units, with the telephone set density equalling 419 per 1000 St. Petersburg dwellers.

304 telephone exchanges of various types were used within the network.

СТРУКТУРА ТЕЛЕФОННЫХ СТАНЦИЙ ПО ТИПАМ АТС С 1999 ПО 2001 ГОД (в % от монтированной емкости сети) /

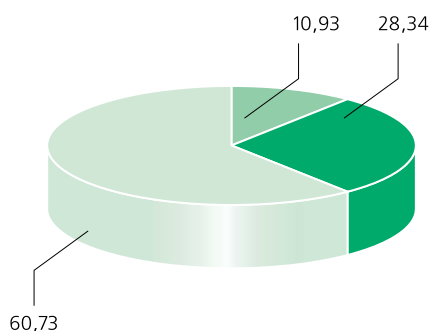
STRUCTURE OF TELEPHONE EXCHANGES BY EXCHANGE TYPES FOR THE PERIOD FROM 1999 TO 2001 (in % of the installed network capacity)



1999 год

%

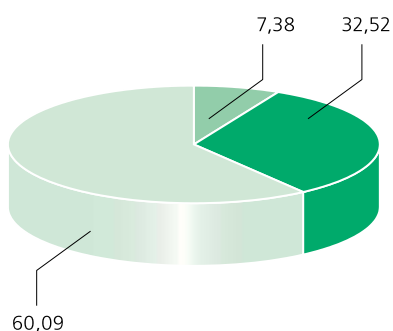
- Цифровые АТС (77) / Digital automatic telephone exchanges (77)
- Декадно-шаговые АТС (46) / Two-motion selector exchanges (46)
- Координатные АТС (183) (в том числе ПСК-1000 и АТСК-100/2000) / Coordinate automatic telephone exchanges (including PSK-1000 and ATSK-100/2000)



2000 год

%

- Цифровые АТС (80) / Digital automatic telephone exchanges (80)
- Декадно-шаговые АТС (45) / Two-motion selector exchanges (45)
- Координатные АТС (183) (в том числе ПСК-1000 и АТСК-100/2000) / Coordinate automatic telephone exchanges (including PSK-1000 and ATSK-100/2000)



2001 год

%

- Цифровые АТС (91) / Digital automatic telephone exchanges (91)
- Декадно-шаговые АТС (35) / Two-motion selector exchanges (35)
- Координатные АТС (178) (в том числе ПСК-1000 и АТСК-100/2000) / Coordinate automatic telephone exchanges (including PSK-1000 and ATSK-100/2000)

В течение года в эксплуатацию были введены 11 цифровых АТС (8 – системы NEAX 61С), что позволило увеличить монтированную емкость сети и повысить уровень цифровизации до 32,52%.

Одновременно из процесса эксплуатации выводились морально устаревшие декадно-шаговые АТС. В течение 2001 года 60 300 декадно-шаговых номеров были заменены на цифровые. По состоянию на 31 декабря 2001 года количество декадно-шаговых номеров Петербургской телефонной сети составило всего 7,38% монтированной емкости.

Завершен монтаж оборудования для внедрения на городской сети аппаратуры повременного учета стоимости соединений. На станционных объектах организованы автоматические рабочие места Технической эксплуатации и аварийной сигнализации (АРМ ТиАС), позволяющие осуществлять автоматический контроль состояния станционного оборудования.

11 digital automatic telephone exchanges (including 8 of the NEAX 61C system) were introduced during the year, which has enabled an increase in the installed capacity of the network and the enhancement of the level of digitalisation of up to 32.52%.

At the same time, obsolete two-motion selectors were withdrawn from operation. During 2001, 60 300 step-by-step numbers were replaced by digital ones. As of 31 December 2001, the quantity of Two-motion selector numbers in the St. Petersburg telephone network was equal to only 7.38% of the installed capacity.

Installation of equipment has been completed for the implementation of hardware for the time-based connection accounting system in the city network. At station sites, Automatic Workplaces for Technical Operation and Emergency Alarm Signalling (AWP TO&EAS) have been installed, permitting the automatic monitoring of the condition of station equipment.

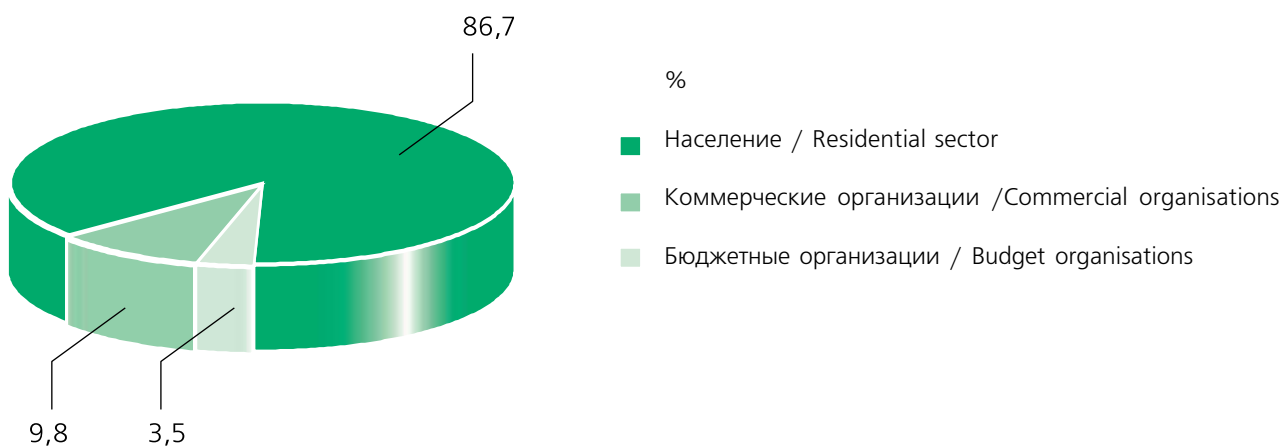
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ СЕТИ / MAIN NETWORK INDICES

Городская телефонная сеть / City telephone network

ПОКАЗАТЕЛЬ INDEX	HA 31.12.1999 Г. AS OF DEC. 31, 1999.	HA 31.12.2000 Г. AS OF DEC. 31, 2000.	HA 31.12.2001 Г. AS OF DEC. 31, 2001.
1	2	3	4
Монтированная емкость, номеров Installed capacity, numbers	1 891 952	1 907 377	1 922 901
Использованная емкость, номеров Utilized capacity, numbers	1 757 289	1 788 862	1 822 082
Процент использования емкости, % Utilized capacity percentage, %	92,88	93,79	94,76
Цифровизация сети, % Network digitalization, %	27,50	28,34	32,52
Основных телефонных аппаратов, всего Number of primary telephone sets, total	1 723 107	1 751 289	1 784 558
в том числе: including:			
– у населения / residential sector /	1 506 308	1 525 693	1 546 962
– у бюджетных организаций / budget organizations	61 668	61 960	62 674
– у комм. организаций / commercial organizations	155 131	163 636	174 922
Прирост основных телефонных аппаратов Growth of primary telephone sets	18 464	28 182	33 269
Количество заявок на установку телефона Number of applications for installation of a telephone line	45 145	52 902	58 548
Поступило заявок в течение года Number of applications filed during the year	42 626	40 764	39 641
Удовлетворено заявок граждан течение года Number of residential sector applications fulfilled during the year	36 946	33 007	33 995

1	2	3	4
Плотность телефонных аппаратов на 1000 жителей Telephone set density per 1000 dwellers	395	407	419
Характеристика линейных сооружений Line facility features			
Кабели всех типов, км Cables of all types, km	31 839	32 332	32 971
Кабели разл. типов, км пар Cable of various types, km pairs	5 110 666	4 548 040	4 618 439
Телефонная канализация, кан-км Telephone channels, channel-km	24 269	24 412	24 862
Оптические кабели, км Optical cables, km	1 306	1 316	1 332

СТРУКТУРА АБОНЕНТОВ СЕТИ / STRUCTURE OF NETWORK SUBSCRIBERS



МЕЖДУНАРОДНАЯ, МЕЖДУГОРОДНАЯ СВЯЗЬ / LONG-DISTANCE AND INTERNATIONAL COMMUNICATION

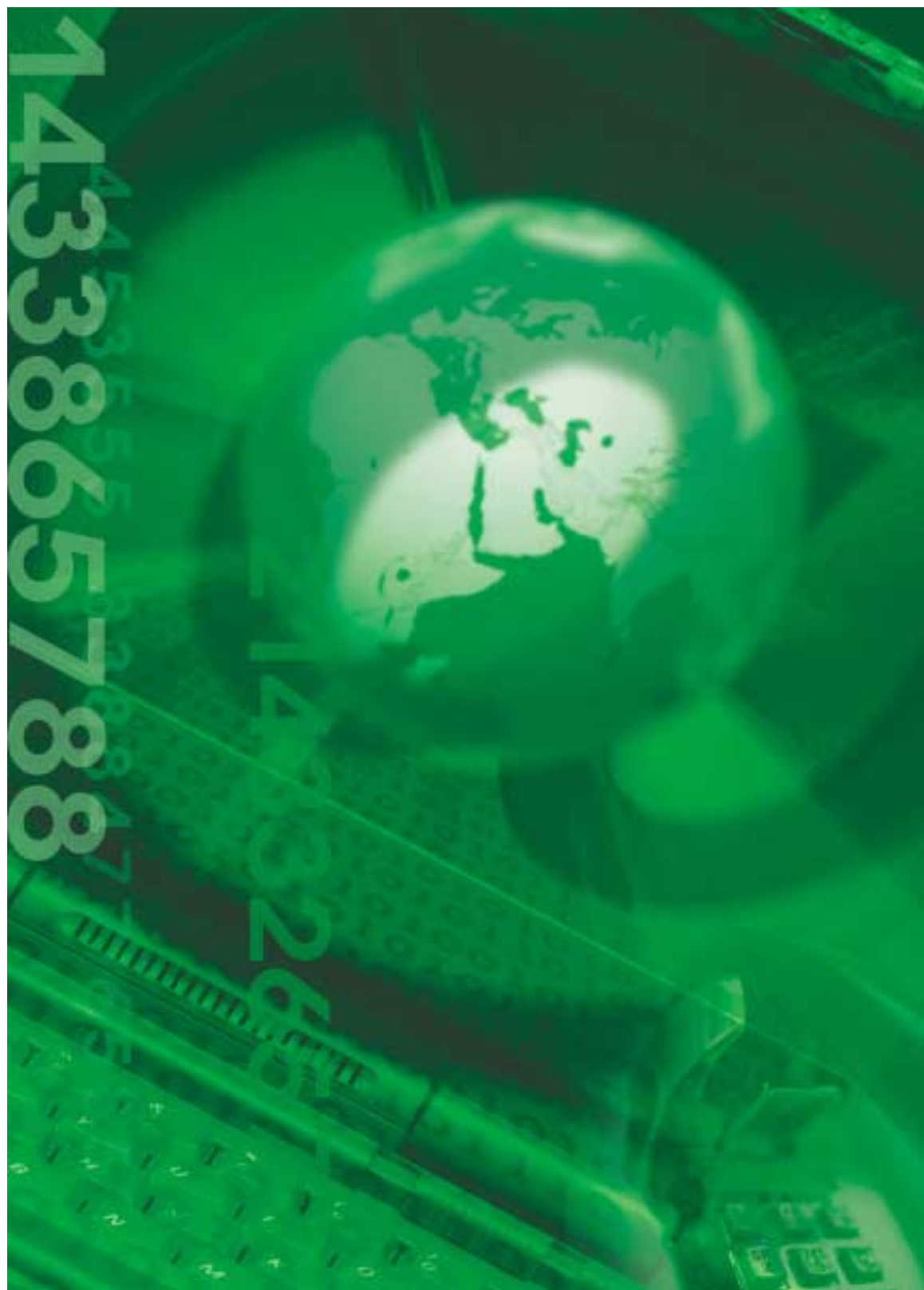
	HA 31.12.1999 Г. AS OF DEC. 31.1999	HA 31.12.2000 Г. AS OF DEC. 31.2000	HA 31.12.2001 Г. AS OF DEC. 31.2001	ИЗМЕНЕНИЯ ЗА 2001 Г. CHANGES DURING 2001
Междугородный трафик, тыс. мин. Long-distance traffic, thousand min	290 851	348 312	413 691	65 379
Международный трафик, тыс. мин. International traffic, thousand min	72 023	69 584	86 265	16 681
в том числе: including				
– страны СНГ / CIS countries	43 585	44 744	58 921	14 177
– страны Балтии / Baltic states	4 970	4 140	5 964	1 824
– дальше зарубежье / abroad	23 468	20 700	21 380	680
Количество междугородных разговоров / Number of long-distance calls	82 587 818	95 422 454	113 464 768	18 042 314
Количество международных разговоров / Number of international calls	18 305 372	17 903 137	21 387 962	3 484 825
Уровень потребления исходящих м/г и м/н разговоров в расчете на одного жителя / Consumption of outgoing long-distance and international calls per 1 resident	21,49	24,49	29,34	4,68

ДОКУМЕНТАЛЬНАЯ СВЯЗЬ / DOCUMENTARY COMMUNICATION

	HA 31.12.1999 Г. AS OF DEC. 31.1999	HA 31.12.2000 Г. AS OF DEC. 31.2000	HA 31.12.2001 Г. AS OF DEC. 31.2001	ИЗМЕНЕНИЯ ЗА 2001 Г. CHANGES DURING 2001
Телеграфные каналы, ед. Telegraph channels, units	3 550	3 403	3 284	-119
Телеграфные каналы, сдаваемые в аренду, ед. Leased-out telegraph channels, units	69	58	63	5
Задействованная емкость АТ/ТХ Utilized capacity AT/TX				
номера, ед. numbers, units	1 001	924	846	-78
каналы, ед. channels, units	1 210	1 207	1 071	-136
Число абонентских установок Number of subscriber facilities	938	877	797	-80
Задействованная емкость ЦКС Utilized CKS capacity				
направления, ед. directions, units	210	206	203	-3
каналы, ед. channels, units	369	360	347	-13

КАДРОВАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

Staff and social policy



КАДРОВАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА / STAFF AND SOCIAL POLICY

Одной из составляющих успеха компании является сплоченный коллектив высококвалифицированных специалистов, поэтому кадровая политика занимает одно из важнейших мест в деятельности Общества.

В 2001 году деятельность кадровых служб филиалов Общества была направлена на обеспечение процессов реорганизации, трудоустройство высвобождаемых работников, обеспечение соблюдения норм трудового права в работе с кадрами, проведение мероприятий по повышению эффективности производства, поддержание благоприятного социально-психологического климата в коллективе, организацию повышения квалификации и обучение персонала.

В 2001 г Общество приняло участие в конкурсе "Российская организация высокой социальной эффективности". В конкурсе, который проводился по инициативе Правительства РФ, приняли участие около 980 предприятий России, 29 из которых – компании Санкт-Петербурга. Цель конкурса – выявить и наградить предприятия, которые действительно заботятся о своих сотрудниках, обеспечивают их образование и социальную защищенность. Общество заняло I место в номинации "Условия и охрана труда".

One of the components of the Company's success is the teamwork of highly qualified professionals, and its personnel policy is therefore one of the most important areas of the Company's activity.

In 2001, the activity of the Company's branch offices' personnel services was directed towards providing reorganisation processes, job placement for redundant employees, the observance of labour law regulations in working with the staff, measures enhancing production effectiveness, maintaining of a favourable social and psychological climate in the collective, and professional development and training of the staff.

In 2001, the Company took part in the competition "Russian organization of high social effectiveness".

Nine hundred eighty Russian enterprises, out of which 29 are St. Petersburg companies, took part in this competition, held on the initiative of the Government of the Russian Federation. The aim of the competition was to discover and reward enterprises that actually take care of their employees, provide for their education and social protection. The Company won the top place in the nomination "Conditions and protection of labour".

СТРУКТУРА КАДРОВОГО СОСТАВА / STRUCTURE OF PERSONNEL COMPOSITION

СОСТАВ ПЕРСОНАЛА PERSONNEL CATEGORY	КОЛИЧЕСТВО ЧЕЛОВЕК % HA 01.01.01. NUMBER OF PEOPLE AS OF JAN 1, '01		ОТ ОБЩЕГО ЧИСЛА HA 01.01.01. AS OF JAN 1, '01	
	HA 31.12.01. % OF THE TOTAL NUMBER AS OF DEC. 31, '01		HA 31.12.01. AS OF DEC. 31, '01	
Руководители Top managers	515	536	5,4	6
Специалисты и служащие Specialists and staff	3 492	3 383	36,9	37,6
Рабочие Workers	5 458	5 067	57,7	56,4

**На снижение численности работников Компании в 2001 году повлияли следующие факторы: /
The following factors affected the reduction of the number of Company's employees in 2001:**

а) внедрение современных средств телекоммуникации и замена морально устаревшего оборудования /
implementation of modern telecommunication and replacement of obsolete equipment;

б) совершенствование организационной структуры управления и реорганизация филиальной сети /
improvement of the organisational management structure and reorganisation of the branch network.

Всего за 2001 год численность уменьшилась на 549 человек.

In total, the number of employees decreased by 549 people during 2001.

ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ / PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Ежегодно до 50% персонала Компании проходят обучение в системе непрерывного повышения квалификации (внутрифирменное обучение).

В течение 2001 года прошли обучение 4747 сотрудников.

Более 400 сотрудников Общества обучаются в ВУЗах и средних профессиональных учебных заведениях.

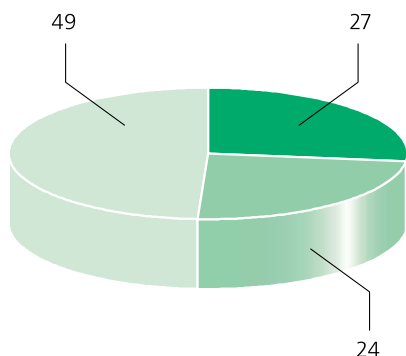
В целях обмена опытом и оценки деятельности работников Общества в 2001 году были проведены конкурсы профессионального мастерства, в которых приняли участие 234 человека.

Every year up to 50% of the Company's personnel undergo training within the framework of a continuous professional development system (internal Company's training).

More than 400 Company employees are studying at universities and secondary professional educational institutions.

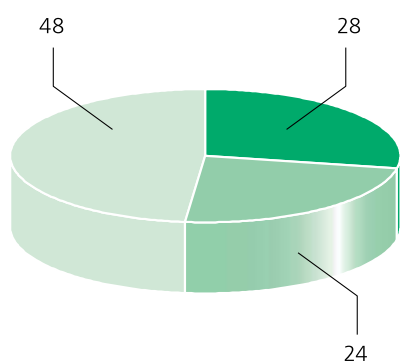
For the purposes of experience exchange and assessment of the Company employees' activity, professional skills competitions, in which 234 people have taken part, were held in 2001.

СОСТАВ ПЕРСОНАЛА ПО ОБРАЗОВАНИЮ / BREAKDOWN OF PERSONNEL ACCORDING TO EDUCATION



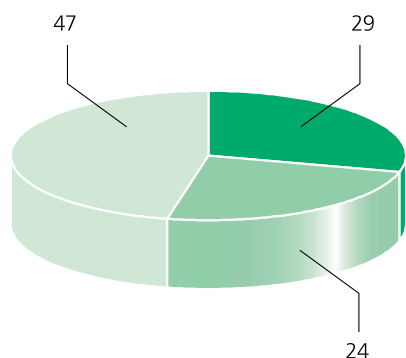
СОСТАВ ПЕРСОНАЛА НА 31.12.1999 ГОДА /
BREAKDOWN OF PERSONNEL AS OF 31.12.1999
%

- С высшим образованием / Higher education
- Со средним профессиональным образованием / Secondary professional education
- Со средним образованием / Secondary education



СОСТАВ ПЕРСОНАЛА НА 31.12.2000 ГОДА /
BREAKDOWN OF PERSONNEL AS OF 31.12.2000
%

- С высшим образованием / Higher education
- Со средним профессиональным образованием / Secondary professional education
- Со средним образованием / Secondary education

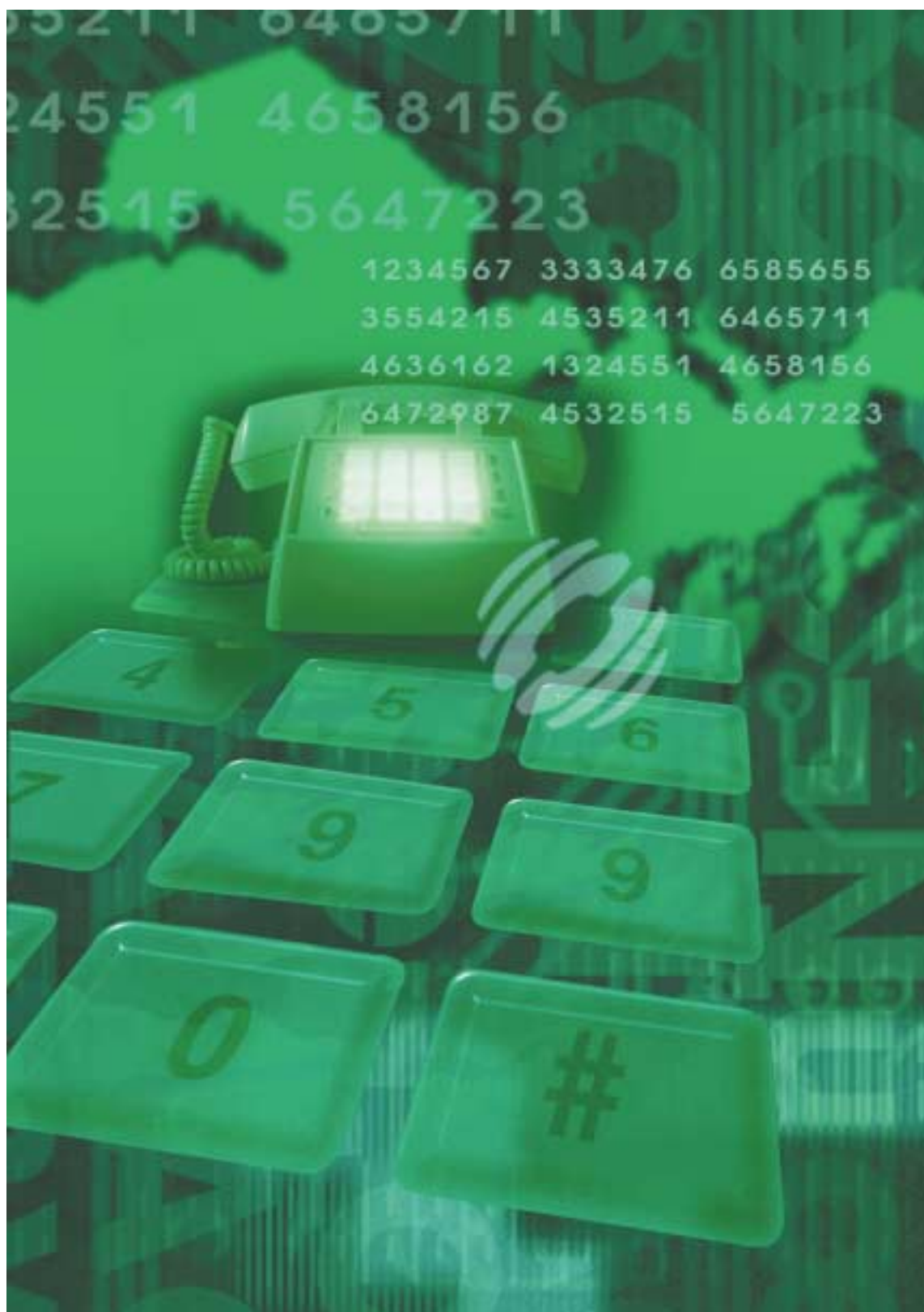


СОСТАВ ПЕРСОНАЛА НА 31.12.2001 ГОДА /
BREAKDOWN OF PERSONNEL AS OF 31.12.2001
%

- С высшим образованием / Higher education
- Со средним профессиональным образованием / Secondary professional education
- Со средним образованием / Secondary education

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

Organisational structure



ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА / ORGANISATIONAL STRUCTURE

СТРУКТУРА ОБЩЕСТВА

В целях оптимизации организационной структуры в 2001 году был проведен ряд мероприятий, направленный на сокращение числа объектов управления и повышения качества управленческих звеньев, концентрацию финансовых ресурсов и снижение затрат на управленческие функции.

Работа по совершенствованию организационной структуры Общества велась по трем направлениям:

1. Оптимизация внутренней структуры Общества:
 - Расформирован Областной телефонный узел;
 - Ликвидировано Ремонтно-монтажное управление;
 - Произведена реорганизация ряда подразделений для усиления роли информационных технологий.
2. Создание в Санкт-Петербурге универсального оператора электросвязи:
 - Новые филиалы "Междугородный международный телефон" и "Телеграф" в течении года преобразованы в единое обособленное структурное подразделение "Главный междугородный международный телефонный телеграфный узел".
3. Присоединение к ОАО "Северо-Западный Телеком" обществ электросвязи Северо-западного региона:
 - ОАО "Петербургская телефонная сеть" переименовано в ОАО "Северо-Западный Телеком".
 - Создан филиал "Петербургская телефонная сеть".
 - Бывшие филиалы Общества (включая телефонные узлы) преобразованы в одноименные обособленные структурные подразделения и включены в состав филиала "Петербургская телефонная сеть".

COMPANY STRUCTURE

For the purposes of optimisation of the organisational structure, a number of measures were taken in 2001, aimed at reducing the number of management sites and improving the quality of managerial links, concentrating financial resources, and reducing expenses on managerial functions.

The improvement of the Company's organisational structure was carried out in three areas:

1. Optimisation of the Company's internal structure:
 - The Regional telephone centre was disbanded;
 - The Repair and Installation department was liquidated;
 - A number of subdivisions were reorganized in order to enhance the role of information technologies.
2. Establishment of a universal telecommunications operator in St. Petersburg:
 - The new branches: National & International Telephone and Telegraph were transformed during the year into a single structural subdivision Central National & International Telephone and Telegraph joint.
3. The accession of telecommunication companies of the North-West area to North-West Telecom OJSC:
 - St. Petersburg Telephone Network was renamed North-West Telecom OJSC.
 - The branch St. Petersburg Telephone Network was established.
 - The former Company branches (including telephone centres) were transformed into structural subdivisions of the same name and included into the membership of the St. Petersburg Telephone Network branch.

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" NORTH-WEST TELECOM OPEN JOINT-STOCK COMPANY

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СХЕМА / ORGANISATIONAL DIAGRAM



КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Corporate management



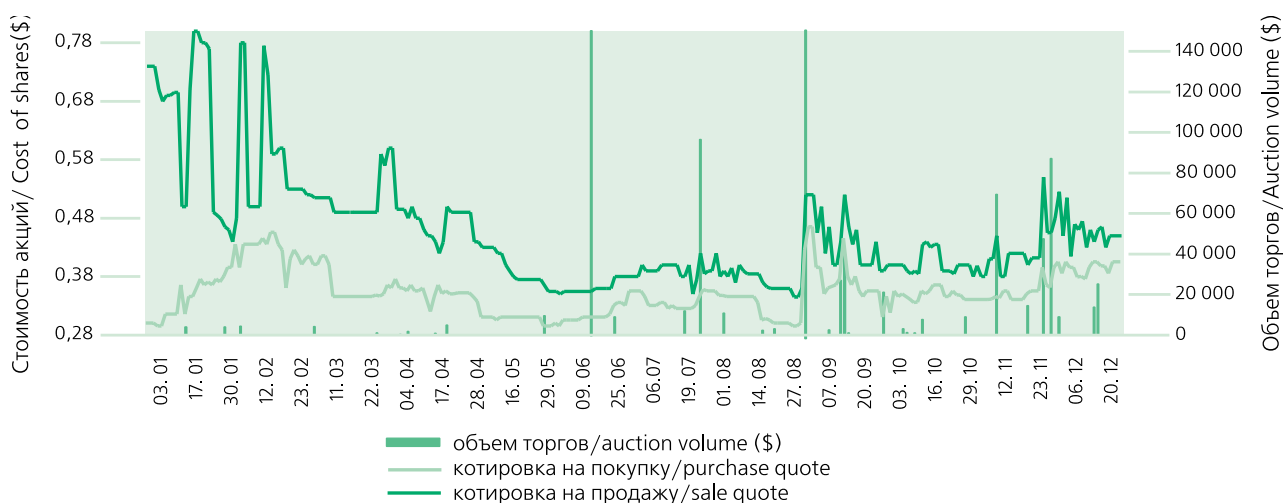
КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ / CORPORATE MANAGEMENT

ЦЕННЫЕ БУМАГИ / SECURITIES

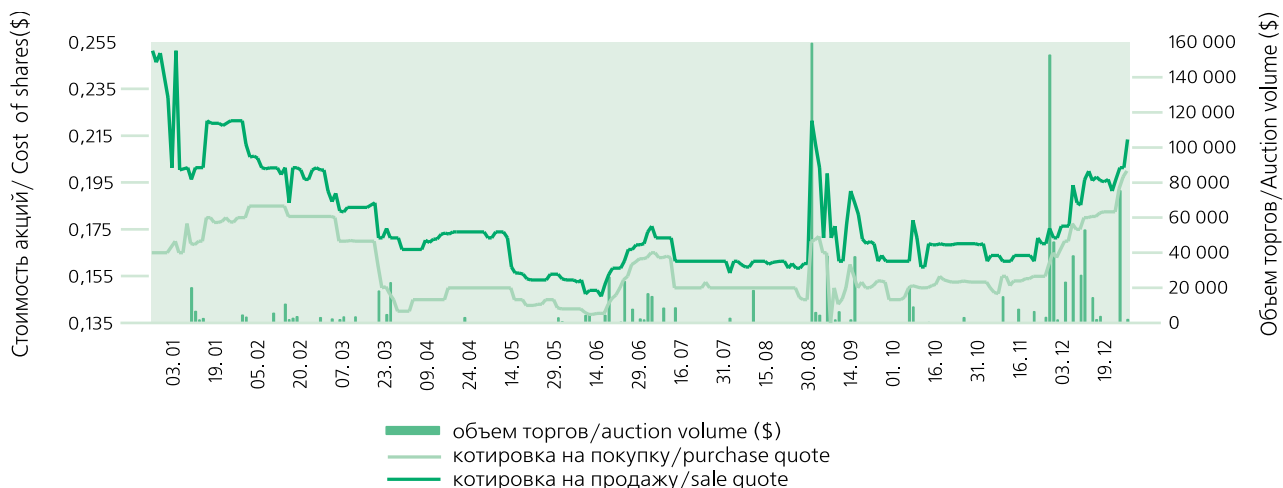
В целом за год можно отметить повышение интереса к акциям Общества. Значительно снизился спрэд между котировками на покупку и продажу, что показывает увеличение ликвидности ценных бумаг Общества. Капитализация по итогам года при расчете по реальным сделкам выросла на 5% и составила 221,5 млн. долл. США.

Over the course of the whole year, an increase of interest in the Company's shares can be observed. The spread between purchase(s) and sale(s) quotes has considerably decreased, which indicates an increase in the Company's securities liquidity. Capitalization according to the results of the year given the calculations based on real transactions grew by 5% and amounted to 221.5 million US dollars.

ДИНАМИКА СТОИМОСТИ ОБЫКНОВЕННЫХ АКЦИЙ ЗА ГОД/ DYNAMICS OF THE VALUE OF COMMON STOCK DURING THE YEAR



ДИНАМИКА СТОИМОСТИ ПРИВИЛЕГИРОВАННЫХ АКЦИЙ ЗА ГОД/ DYNAMICS OF THE VALUE OF PREFERRED STOCK DURING THE YEAR



Объем торгов за 2001 год (в долларовом выражении) увеличился в 2,5 раза и достиг \$3 953 362 по сравнению с \$1 548 752 в 2000 году. Такое увеличение объемов торгов в первую очередь отражает положительный отклик инвесторов на выпуск Обществом АДР 1 уровня. Максимальная стоимость обыкновенных акций на закрытие торгов в РТС за год составила \$50 и была зафиксирована 19 сентября.

The trade volume for 2001 (in US dollar terms) rose by 2.5 times and reached \$3 953 362 as compared with \$1 548 752 in 2000. Such an increase of the auction volume reflects, in the first place, a positive investor response to the Company's 1st level ADR issuance. The maximal value of common stock at the closing of auctions at RTS amounted to \$50 for the year and was fixed on 19th September.

СТРУКТУРА УСТАВНОГО КАПИТАЛА (НА 31 ДЕКАБРЯ 2001 ГОДА) / STRUCTURE OF CAPITAL STOCK (AS OF 31ST DECEMBER 2001)

РАЗМЕР УСТАВНОГО КАПИТАЛА	ОБЫКНОВЕННЫЕ АКЦИИ		ПРИВИЛЕГИРОВАННЫЕ ТИПА А		НОМИНАЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ ОДНОЙ АКЦИИ КАЖДОЙ КАТЕГОРИИ/ТИПА
AMOUNT OF CAPITAL STOCK	COMMON STOCK		TYPE A PREFERRED STOCK		NOMINAL VALUE OF ONE SHARE OF EACH CATEGORY/TYPE
РУБ.	ШТ.	% ОТ УСТАВНОГО КАПИТАЛА % OF THE CAPITAL STOCK	ШТ.	% ОТ УСТАВНОГО КАПИТАЛА % OF THE CAPITAL STOCK	(РУБ.)
RUBLES	QUANTITY		QUANTITY		(RUB)
587 497 817	473 056 966	80,52	114 440 851	19,48	1

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЪЯВЛЕННЫХ/РАЗМЕЩЕННЫХ АКЦИЯХ Размещенные и объявленные акции Общества (на 31 декабря 2001 года) / INFORMATION ON AUTHORISED/PLACED SHARES Placed and declared Company shares (as of 31 December 2001)

КАТЕГОРИЯ/ТИП АКЦИЙ	ОБЪЯВЛЕННЫЕ ШТ.	ВСЕГО РУБ. ПО НОМИНАЛУ	РАЗМЕЩЕННЫЕ ШТ.	ВСЕГО РУБ. ПО НОМИНАЛУ
STOCK CATEGORY/TYPE	AUTHORISED QUANTITY	TOTAL ROUBLES BY NOMINAL VALUE	PLACED QUANTITY	TOTAL ROUBLES BY NOMINAL VALUE
Обыкновенные акции Common stock	262 896 773	262 896 773	473 056 966	473 056 966
Привилегированные акции типа А Type A Preferred stock	87 646 542	87 646 542	114 440 851	114 440 851

Уставный капитал оплачен полностью. Общество не имеет не полностью оплаченных размещенных акций.
The Capital Stock capital was paid in full. The Company has no placed Stock which is not paid in full.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ АКЦИЙ СРЕДИ АКЦИОНЕРОВ (на 31 декабря 2001года) / DISTRIBUTION OF SHARES AMONG SHAREHOLDERS (as of 31st December 2001)

НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО АКЦИОНЕРОВ	ОБЫКНОВЕННЫХ шт.	КОЛИЧЕСТВО АКЦИЙ ВО ВЛАДЕНИИ		ДОЛЯ В УСТАВНОМ капитале, %	
			% от общего числа акций данной категории	ПРИВИЛЕГИРОВАННЫХ шт. % от общего числа акций данной категории		
NAME	NUMBER OF SHAREHOLDERS	quantity	QUANTITY OF SHARE IN OWNERSHIP ORDINARY % of the total number of shares of the given category	PREFERRED quantity % of the total number of shares of the given category	PROPORTION IN THE CAPITAL STOCK, %	
Физические лица, всего Natural persons, total	12 517	18 507 262	3,91	60 164 159	52,57	13,39
Юридические лица, всего Legal entities, total	130	454 549 704	96,09	54 276 692	47,43	86,61

ВЛАДЕЛЬЦЫ НАИБОЛЕЕ КРУПНЫХ ПАКЕТОВ АКЦИЙ (НА 31 ДЕКАБРЯ 2001 ГОДА) /

HOLDERS OF LARGEST BLOCKS OF SHARES (AS OF 31ST DECEMBER 2001)

№ П/П NO.	НАИМЕНОВАНИЕ NAME	СТАТУС STATUS	% ОБЫКНОВЕННЫХ АКЦИЙ % OF ORDINARY SHARES	% ОТ УСТАВНОГО КАПИТАЛА % OF THE SHARE CAPITAL
1	ОАО "Инвестиционная компания связи" Investment communication company OJSC	владелец shareholder	50,9	41
2	Линдселл Энтерпрайсиз Лимитед LINDELL ENTERPRISES LIMITED	владелец shareholder	3,4	4,5
3	ЗАО "Брансвик Ю Би Эс Варбург " Branswick UBS Warburg CJSC	номинальный держатель nominal shareholder	21,6	19,7
4	ЗАО "Банк Кредит Свисс Ферст Бостон АО" Bank Credit Swiss First Boston CJSC	номинальный держатель nominal shareholder	8,6	9,4
5	ЗАО "Депозитарно-Клиринговая Компания" Depository Clearing Company CJSC	номинальный держатель nominal shareholder	5,6	5,7
6	КБ "Дж.П Морган Банк Интернешнл" CB J. P. Morgan Bank International	номинальный держатель nominal shareholder	2,8	2,3

ДИНАМИКА ДИВИДЕНДНЫХ ВЫПЛАТ / DYNAMICS OF DIVIDEND PAYMENTS

КАТЕГОРИЯ/ТИП АКЦИЙ ГОД SHARE CATEGORY/TYPE YEAR	ОБЫКНОВЕННЫЕ АКЦИИ			ПРИВИЛЕГИРОВАННЫЕ АКЦИИ ТИПА "А"		
	сумма див. на одну акцию (руб.)	% к номиналу акции	Всего начислено (тыс. руб)	сумма див. на одну акцию(руб.)	% к номиналу акции	Всего начислено (тыс. руб)
	COMMON STOCK		TYPE A PREFERRED STOCK			
	Dividend per share (RUB)	% to the nominal value (ths RUB)	Total payable (ths RUB)	Dividend per share (RUB)	% to the nominal value (ths RUB)	Total payable (ths RUB)
1998	—	—	—	0,01	1	841,86
1999	0,012	1,2	4 587,47	0,079	7,9	6 650,69
2000	0,119	11,9	56 293,78	0,257	25,7	29 441,30

Размер дивидендов за 2001 год, рекомендуемый Советом директоров на утверждение Общего собрания акционеров составляет:

- по обыкновенным акциям – 0, 077 рубля на одну акцию;
- по привилегированным акциям – 0, 248 рубля на одну акцию.

The amount of dividends for 2001 recommended by the Board of Directors for the approval at the General meeting of shareholders equals:

- common stock – 0.077 roubles for one share;
- preferred stock – 0.248 roubles for one share.

ВЫПУСК ОБЛИГАЦИЙ / ISSUE OF BONDS

В 2001 году проводилась работа по реализации стратегии выхода Общества на публичные финансовые рынки долгового капитала.

На основе анализа различных вариантов выпуска долговых обязательств Совет директоров в октябре 2001 года утвердил "Программу выпуска облигационных займов", предусматривающую выпуск рублевых среднесрочных облигаций.

27 декабря 2001 года Совет директоров утвердил решения о размещении и выпуске 300 000 штук документарных процентных облигаций на предъявителя серии 01 с обязательным централизованным хранением на сумму 300 миллионов рублей.

In 2001, the realization of the Company's strategy of penetration into public financial markets of debt capital went forward.

On the basis of the analysis of various options for debt instrument issuance, in October 2001 the Board of Directors approved the "Program of bonded loan issue" providing the issue of rouble medium-term bonds.

On 27 December 2001 the Board of Directors approved decisions on the placement and issue of 300 000 documentary interest bearer bonds series 01 with obligatory centralised storage for the amount of 300 million roubles.

Получение кредитного рейтинга облигаций по российской шкале / Obtaining of the bond credit rating according to the Russian scale

В конце года начаты работы по процедуре присвоения рейтинга долговых обязательств Общества по российской шкале Standard&Poor's.

At the end of the year work on the procedure for assigning a debt obligation rating to the Company according to the Russian Standard&Poor's scale was begun.

ВЫПУСК АМЕРИКАНСКИХ ДЕПОЗИТАРНЫХ РАСПИСОК ПЕРВОГО УРОВНЯ (АДР) / LEVEL ONE AMERICAN DEPOSITARY RECEIPTS ISSUE (ADR)

Выпуск АДР 1-го уровня – первый шаг на пути привлечения средств компании за счет выпуска АДР более высоких уровней. Его цель – обеспечение выхода ценных бумаг Компании на иностранные фондовые рынки, расширение круга инвесторов и ликвидности акций, рост капитализации.

В начале сентября 2001 года были получены все разрешения от контролирующих органов России и США (Комиссий по ценным бумагам). 4 Сентября 2001 года АДР 1-го уровня были допущены к торгам.

Основные параметры выпуска АДР:

- 1 АДР соответствует 50 обыкновенным акциям
- В АДР разрешено выпускать до 75 процентов от всех выпущенных обыкновенных акций
- Обращение АДР осуществляется на внебиржевом рынке США.

The issue of Level One ADR is the first step towards attracting Company funds due to issuing of higher-level ADRs. Its goal is to provide the penetration of the Company's securities on foreign stock markets, enlarge the circle of investors and the liquidity of shares, the growth of capitalisation.

At the beginning of September 2001, all authorizations from Russian and US (Securities Commission) supervising authorities were obtained. On 4th September, 2001, 1st level ADR were admitted to the auction.

The main parameters of the ADR issue are as follows:

- Each ADR authorises to receive 50 ordinary stock.
- Up to 75 percent of all issued ordinary stock is permitted to be issued in ADR.
- The ADR circulation is carried out on the USA OTS market.

УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВА В ДРУГИХ КОМПАНИЯХ / COMPANY PARTICIPATION IN OTHER COMPANIES

В 2001 году Обществом была проведена работа по оценке эффективности участия и выявлению непрофильных вложений. В рамках реализуемой стратегии предприняты следующие действия:

- осуществлена продажа 6% пакета акций ОАО "Невский Синдикат";
- осуществлена продажа 0,22% пакета акций ЗАО "У Красного моста";
- осуществлена продажа 25% пакета акций ЗАО "Товарно-фондовая биржа СПб";
- осуществлен комплекс работ по ликвидации ООО "Петросервис" (документы поданы на ликвидацию);
- принято решение о продаже акций ЗАО "ФК Зенит".

Все решения были одобрены Советом директоров. Также, в течение года произошло снижение доли Общества в уставных капиталах ЗАО "Северо-Западный Телекомбанк" и ОАО "Телекоминвест" за счет проведения этими компаниями дополнительных эмиссий акций, в которых Общество участия не принимало.

По состоянию на 31 декабря 2001 года Общество входит в состав 23 компаний.

In 2001, the Company carried out work on the assessment of effectiveness of participation in and revealing of non-profiled investments. Within the framework of the strategy being implemented, the following measures have been taken:

- The sale of 6% of the block of shares of Nevskiy Sindikat OJSC was carried out;
- The sale of 0.22% of the block of shares of U Krasnogo mosta CJSC was carried out;
- The sale of 25% of the block of shares of St. Petersburg Commodity & Stock Exchange CJSC was carried out;
- A complex of works on the liquidation of Petroservice Limited Liability Company (LLC) was performed (liquidation documents have been filled);
- A decision to sell shares of FC Zenith CJSC was taken.

All decisions were approved by the Board of Directors. In addition, the reduction of the Company's share in the capital stock of North-West Telecombank CJSC and Telecominvest OJSC took place due to the additional issue of shares by these companies, in which the Company did not participate.

As of 31st December 2001, the Company participates in 23 companies.

**СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИЯХ С УЧАСТИЕМ ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" /
INFORMATION ABOUT COMPANIES WITH NORTH-WEST TELECOM OJSC'S PARTICIPATION**

№ П/П	НАИМЕНОВАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ	ОСНОВНОЙ ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	ВЕЛИЧИНА ВКЛАДА В УСТАВНЫЙ	ДОЛЯ В УСТАВНОМ КАПИТАЛЕ, %
NO.	NAME OF ORGANISATION	КАПИТАЛ (РУБ.) MAIN KIND OF ACTIVITY	AMOUNT OF CONTRIBUTION INTO CHARTER CAPITAL STOCK (RUB)	SHARE IN CHARTER CAPITAL STOCK, %
1	2	3	4	5
Дочерние компании / Subsidiaries				
1	ООО "АМТ" AMT LLC	Консалтинговые услуги Consulting services	11 600 000,00	100,00
2	ООО "Поликомп" Polycomp LLC	Издательская деятельность Publishing activities	4 492,00	90,00
3	ЗАО "Санкт-Петербургский Центр Электросвязи" St. Petersburg Telecommuni- cations Centre CJSC	Обучение специалистов электросвязи Telecommunication specialist training	2 028 312,50	51,88
Зависимые компании / Associated companies				
4	ЗАО "НЕВА КАБЕЛЬ" NEVA CABLE CJSC	Производство и сбыт высококачествен- ных телефонных кабелей Production and sales of high-quality telephone cables	95 000,00	48,97
5	ЗАО "Дельта Телеком" Delta Telecom CJSC	Оказание услуг сотовой радиотелефон- ной связи стандарта NMT-450i Provision of cellular radio telephone communication services in the NMT-450i standard	52 494,60	43,12
6	ЗАО "Коммерческое телевидение и радио" Commercial television and radio CJSC	В процессе ликвидации Under liquidation	200,00	40,00
7	САО "Медэкспресс" Medexpress Insurance IJSC	Различные виды добровольного страхования Various kinds of voluntary insurance	21 361 473,20	34,59
8	ЗАО "Октагон Технолджис" Octagon Technologies CJSC	В процессе ликвидации Under liquidation	2 217,60	26,40
9	АОЗТ "Данселл" Dancell CJSC	В процессе ликвидации Under liquidation	3 500,00	23,65
Прочие компании				
10	ОАО "Телекоминвест" Telecominvest OJSC	Консультационные услуги Consulting services	24 499 901,00	15,00
11	ОАО "Санкт-Петербургский банк реконструкции и развития" St. Petersburg bank for reconstruction and development OJSC	Предоставление банковских услуг Provision of banking services	2 959 950,00	18,30
12	ЗАО "Северо-западный Телекомбанк" North-West Telecombank CJSC	Оказание банковских услуг Provision of banking services	2 070 850,00	14,23

1	2	3	4	5
13	ЗАО "Футбольный клуб "Зенит" Football Club Zenith CJSC	Подготовка и проф. деятельность футбольных команд Preparation and professional activities of football teams	1 200 000,00	14,63
14	ЗАО "ФОРЭ" FORE CJSC	Производство продуктов питания Food stuff production	1 087,00	13,30
15	ЗАО "ВИЗА" VISA CJSC	Услуги консульского и паспортно- визового обеспечения Provision of consulate and passport-visa services	50,00	10,00
16	ЗАО "РОСТЕЛЕГРАФ" ROSTELEGRAPH CJSC	Услуги связи Provision of communication services	32 000,00	7,84
17	АОЗТ "Кит" Kit CJSC	В процессе ликвидации Under liquidation	8 049,00	6,97%
18	ЗАО "РусЛизингСвязь" RusLeasingSvyaz CJSC	Приобретение оборудования связи и передача его в аренду компаниям- лизингополучателям Purchase of telecommunication equipment and its lease-out to leaseholder companies	1 424 000,00	3,65
19	НПФ "Альтернатива" Alternative Pensionary Fund	Дополнительное пенсионное обеспечение граждан Provision of additional pension for people	45 000,00	3,00
20	НПФ "Капитан" Captain Pensionary Fund	Дополнительное пенсионное обеспечение граждан Provision of additional pension for people	52 500,00	1,59
21	ОАО "По строительству и эксплуатации кольцевой автодороги СПб" Company for construction and operation of St. Petersburg ring-road OJSC	Строительство защитных сооружений и кольцевой дороги вокруг Санкт-Петербурга Construction of protection facilities and a ring-road around St. Petersburg	200 000,00	1,74
22	ЗАО "Санкт-Петербургский Телепорт" St. Petersburg Teleport CJSC	Создание, эксплуатация и развитие СПб Телепорта Establishment, operation and development of St. Petersburg Teleport	10 000,00	1,00
23	ОАО "Связь-банк" Svyaz-bank OJSC	Предоставление банковских услуг Provision of banking services	32 252,27	0,06

ПРОГРАММА ПО СВЯЗЯМ С ИНВЕТОРАМИ / INVESTOR RELATION PROGRAM

В 2001 году совместно с ОАО "Связьинвест" и консультантом по связям с инвесторами и развитию вторичного рынка ценных бумаг Общества ЗАО "Гамма Групп" был проведен ряд мероприятий, направленных на повышение инвестиционной привлекательности Компании в рамках выпуска АДР 1-го уровня на акции Общества:

- подготовлен годовой отчет Общества за 2000 год для профессиональных инвесторов;
- подготовлен меморандум Общества для проведения роуд-шоу;
- проведена Интернет-конференция "Итоги работы общества за 9 месяцев 2001 г" для инвесторов и аналитиков;
- проведена Интернет-конференция для акционеров и аналитиков по теме "Реорганизация: внеочередные собрания акционеров, итоги и планы";
- осуществлен ряд публикаций о деятельности Общества и его проектах (АДР, реорганизация и пр.) в средствах массовой информации.

A number of measures aimed at enhancing the investment attractiveness of the Company within the framework of the issue of 1st level ADR for Company shares were taken in 2001 jointly with Communication Investment Company OJSC and Gamma Group CJSC, a consultant on relations with investors and development of the secondary market for Company's securities:

- The Company's annual report for 2000 for professional investors was prepared.
- The Company's memorandum for a road-show was prepared.
- The Internet conference "Results of the Company's activities for 9 months (in) 2001" for investors and analysts was held.
- The Internet conference for shareholders and analysts on the topic: "Reorganisation: extraordinary general meetings of shareholders, results and plans" was conducted.
- A number of publications on the Company's activities and its projects (ADR, reorganisation, etc.) appeared in the mass media.

РЕЙТИНГ КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ / CORPORATE MANAGEMENT RATING

В октябре 2001 года Обществу был присвоен рейтинг корпоративного управления 5,6 балла по 10-балльной шкале. На дату присвоения рейтинг является наивысшим среди российских компаний.

In October 2001, the Company was awarded the Corporate Governance Score of 5.6 on the 10-point scale.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КРЕДИТНЫЙ РЕЙТИНГ / INTERNATIONAL CREDIT RATING

В декабре 2001 года Обществу был присвоен международный кредитный рейтинг CCC/Stable (CCC/прогноз "стабильный") по международной шкале. Прохождение процедуры рейтинговой оценки является составной частью стратегии Компании, направленной на повышение информационной открытости и инвестиционной привлекательности.

In December 2001, the Company was awarded the CCC/Stable international credit rating (CCC/"stable" outlook) according to the international scale. Undergoing the rating assessment procedure is a part of the Company's strategy aimed at enhancing information transparency and investment attractiveness.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СТРУКТУРЫ И СОДЕРЖАНИЯ КОРПОРАТИВНОГО САЙТА / IMPROVEMENT OF THE STRUCTURE AND CONTENT OF THE CORPORATE SITE

В течение года была разработана новая структура сайта Компании с учетом современных требований к оформлению и раскрытию информации.

During the year, a new structure of the Company's site was developed, taking into account modern requirements for layout and presentation of information.

РЕОРГАНИЗАЦИЯ ОБЩЕСТВА / COMPANY REORGANISATION

В 2001 году Общество завершило процедуру реорганизации в форме присоединения к ОАО "ПТС" ОАО "СПб ММТ" и ОАО "СПб Телеграф".

28 февраля 2001 года Федеральной комиссией по рынку ценных бумаг были зарегистрированы отчеты об итогах выпуска акций ОАО ПТС.

28 апреля 2001 года было проведено совместное общее собрание акционеров ОАО "ПТС", на котором было принято решение о внесении изменений в Устав ОАО "ПТС" в связи с реорганизацией:

В связи с проведенной реорганизацией в форме присоединения на основании Договора о присоединении от 3 апреля 2000 года, ОАО "ПТС" является правопреемником всех прав и обязанностей ОАО "СПб ММТ" и ОАО "СПб Телеграф".

22 мая 2001 года Решением Регистрационной Палаты Администрации Санкт-Петербурга № 247776 были зарегистрированы данные изменения и дополнения в Устав ОАО "ПТС".

In 2001, the Company completed the reorganisation procedure in the form of the merger of the St. Petersburg National and International Telephone OJSC and the St. Petersburg Telegraph OJSC with PTN OJSC.

On 28 February 2001, the Federal Commission for the securities market registered the reports on the results of the issue of shares of PTN OJSC.

On 28 April 2001, a joint general meeting of shareholders of PTN OJSC was held, at which a decision to introduce amendments into the PTN OJSC's Charter in connection with reorganisation was made:

In connection with the reorganisation in the form of merger on the basis of the Merger Agreement dated 3 April 2000, PTN OJSC is a successor of all rights and obligations of the St. Petersburg National and International Telephone (Services) OJSC and the St. Petersburg Telegraph OJSC.

On 22 May 2001, these amendments and supplements to the PTN OJSC Charter were registered by the Decision of the Registration Chamber at the St. Petersburg Administration No. 247776.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРИСОЕДИНЕНИИ КОМПАНИЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО РЕГИОНА В 2002 ГОДУ /

MERGING OF TELECOMMUNICATION COMPANIES OF THE NORTH-WEST REGION

Юридическое объединение осуществляется в форме присоединения каждого регионального общества электро-связи (присоединяемое общество) к ОАО "Северо-Западный Телеком" в соответствии с ФЗ РФ "Об акционерных обществах". Присоединение будет реализовано посредством обмена существующих акций присоединяемых обществ на дополнительно выпущенные акции ОАО "Северо-Западный Телеком".

После получения одобрения от МАП России Компания осуществит дополнительные выпуски обыкновенных и привилегированных акций, предназначенных для обмена на них обыкновенных и привилегированных акций присоединяемых обществ. На дату внесения в Единый государственный реестр юридических лиц записи о прекращении деятельности каждого присоединяемого общества как юридического лица, будет производиться обмен акций.

Формальную часть процесса присоединения планируется завершить в 3 квартале 2002 года.

Финансовым консультантом реорганизации является ЗАО "Ренессанс Капитал".

The legal merger is carried out in the form of accession of each regional telecommunication company (merged company) to North-West Telecom OJSC in accordance with the Federal Law of the Russian Federation "On joint-stock companies". The merger will be realised by means of exchange of existing shares of the merged companies for additionally issued shares of North-West Telecom OJSC.

The formal part of the merger process is scheduled for completion in the 3rd quarter of 2002.

The financial consulting agent of the reorganisation is Renaissance Capital CJSC.

ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ". ПРИСОЕДИНЯЕМЫЕ ОБЩЕСТВА / NORTH-WEST TELECOM OJSC. MERGED COMPANIES

ОАО "МУРМАНЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" MURMANELECTROSVYAZ OJSC

896 347
4 902
3 492
27 067 875

ОАО "АРТЕЛЕКОМ" АРХАНГЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ / ARTELECOM OJSC ARCHANGELSK REGION

793 347
58 768
4 477
22 697 057

ОАО "ЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ ELECTROSVYAZ OJSC REPUBLIC KARELIA

463 849
24 020
3 001
13 404 418

ОАО "ЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" ВОЛОГОДСКОЙ ОБЛАСТИ / ELECTROSVYAZ OJSC VOLOGDA REGION

415 191
34 311
3 014
7 057 534

ОАО "СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ТЕЛЕКОМ" NORTH-WEST TELECOM OJSC

3 951 387
364 112
9 127
215 697 118

ОАО "ЧЕРЕПОВЕЦЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" CHERPOVETSELECTROSVYAZ OJSC

270 391
49 035
1 061
7 170 661

ОАО "ЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" ПСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ ELECTROSVYAZ OJSC PSKOV REGION

332 197
24 213
2 383
8 403 200

ОАО "НОВГОРОДТЕЛЕКОМ" NOVGORODTELECOM OJSC

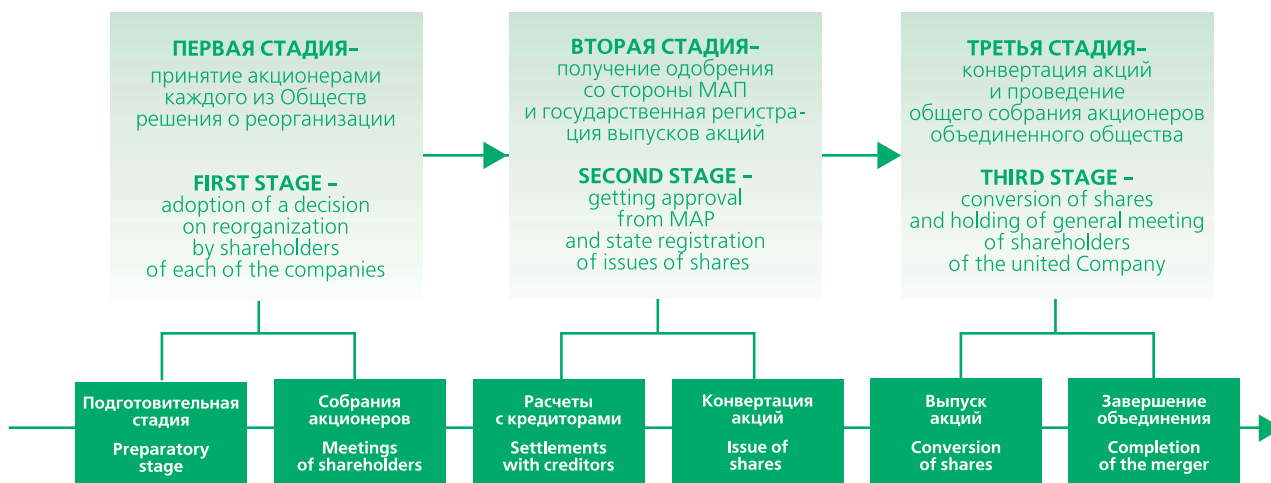
351 328
44 687
2 337
9 292 672

ОАО "ЭЛЕКТРОСВЯЗЬ" КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ ELECTROSVYAZ OJSC KALININGRAD REGION

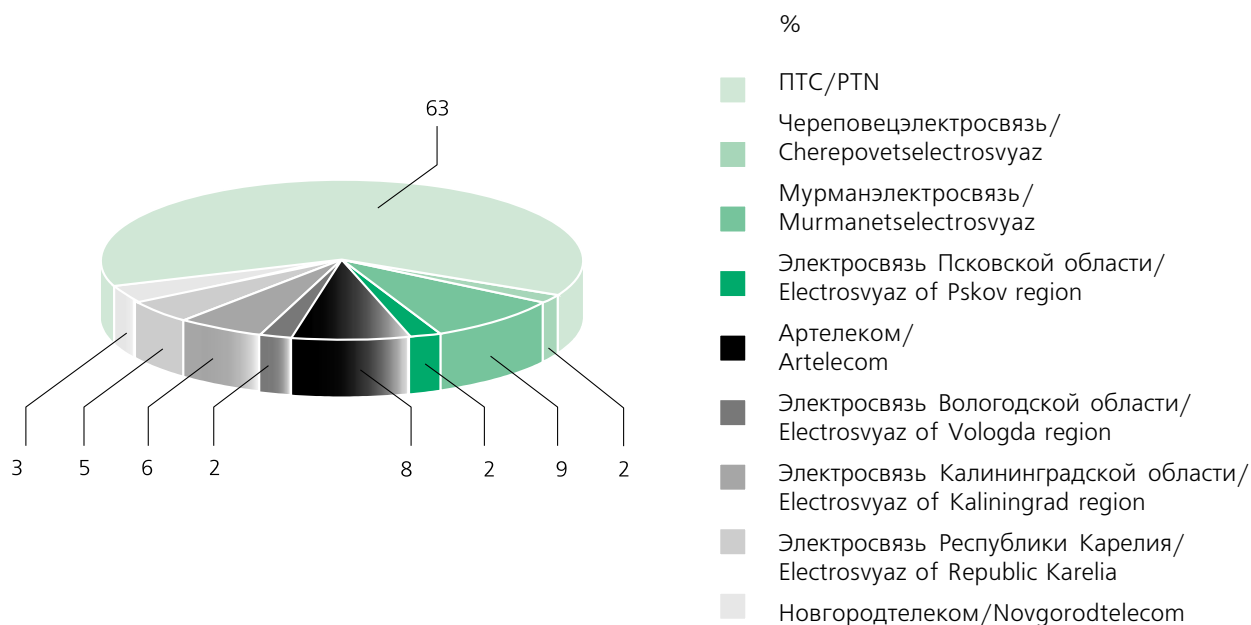
572 135
98 407
2 703
15 215 479

■ ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ (ТЫС. РУБ.)
PROCEEDS FROM SALES (THS RUB)
■ ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ (ТЫС. РУБ.)
NET PROFIT (THS RUB)
■ ЧИСЛО РАБОТНИКОВ (ЧЕЛ.)
NUMBER OF EMPLOYEES (PEOPLE)
■ КАПИТАЛИЗАЦИЯ (ДОЛЛ. США)
CAPITALISATION (US DOLLARS)

КЛЮЧЕВЫЕ СТАДИИ И ЭТАПЫ ОБЪЕДИНЕНИЯ / KEY STAGES AND PHASES OF THE MERGER



ДОЛИ КОМПАНИЙ В АКЦИОНЕРНОМ КАПИТАЛЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ОБЩЕСТВА / COMPANY SHARES IN THE SHARE CAPITAL OF THE UNITED NORTH-WEST TELECOM OJSC



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ADDITIONAL INFORMATION



Более подробную информацию о компании
вы можете узнать на сайте
www.nwtelecom.ru

E-mail: office@ptn.ru

For more information, please visit our web page at
www.nwtelecom.ru



